

聖徒之聲

一九九八年三月

耶穌基督
末世聖徒
教會



1998年3月1日

聖徒之聲



封面：

亞伯拉罕將以撒獻祭，巴森岱爾繪。封底：亞伯拉罕和以撒，高平海樂繪。天佑石版印刷公司准予刊登。

兒童園地封面：

「主要實現祂全部的話」，普萊斯克拉克繪

特稿

- | | | |
|----|----------------|---------|
| 2 | 總會會長團信息：父、子及聖靈 | 興格萊戈登會長 |
| 12 | 伍吉慶：香港的先驅者 | 亞當斯凱琳 |
| 16 | 拒絕崇拜今日的偶像 | 拉吉丹尼斯 |
| 24 | 教師的六個秘訣 | 霍圖凱利 |
| 34 | 難忘友人 | 蔡琳 |
| 36 | 向祂獻上的祈禱 | 蘇芮馬斯里諾 |

青年園地

- | | | |
|----|-----------------------|--------|
| 10 | 「感謝神賜我們先知」 | 貝瑞安約瑟 |
| 38 | 問答篇：身為教會先驅者的親戚真的很重要嗎？ | |
| 42 | 憑著一雙腳 | 葛羅佛麗莎 |
| 48 | 父親不相信福音時 | 作者姓名保留 |

專欄

- | | | |
|----|--------------------------|--|
| 1 | 讀者來函 | |
| 33 | 探訪教導信息：研讀我的話語 | |
| 41 | 末世聖徒宣傳畫輯：就是這地方 | |
| 50 | 有問有答：創造所花的時間；古代教長的歲數；巴別塔 | |

兒童園地

- | | | |
|------|-------------------|---------|
| C-2 | 摩門經故事：摩羅乃及其教導 | |
| C-4 | 爺爺的祈禱 | 歐瑞伊蓮 |
| C-6 | 趣味欄：跟隨先知 | 葛蘭韓佩特 |
| C-8 | 新朋友 | |
| C-10 | 分享時間：耶穌基督的事我知道多少？ | |
| C-12 | 小小說：你來選擇——故事迷宮 | 休莉琪羅拉 |
| C-16 | 主的風 | 葛羅伯約翰長老 |



見第12頁



見第36頁



見第16頁

見兒童園地
第C-8頁



見第2頁

1998年3月1日
耶穌基督末世聖徒教會正式授權之
國際雜誌中文版。

總會會長團：興格萊戈登
孟蓀多馬，傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬
海大衛，麥士維尼爾，納爾遜羅素
鄧克司達林，培勒羅素，胡適令約瑟
司考德李察，海爾斯羅拔，賀倫傑佛瑞
艾寧亨利

編輯：高斯林傑克

顧問：簡森傑伊，麥得遜約翰

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

策畫暨總編輯：凱利傅恩

圖案主管：洛伯亞倫

編輯人員：

總編輯：賈納馬文
助理總編輯：強生法爾
副編輯：米基大衛，魏克蒂安
助理編輯：葛林伍珍妮佛
編輯／出版協調：馬丁德爾瑪麗安
出版助理：戴理貝絲

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁
美術主任：坎本史考特
設計：庫克沙里
出版經理：彼德斯珍安
出版：柯里斯丁里奇諾
寇畢丹妮絲
麥士維馬太

訂閱工作：

發行主管：布利格凱伊
發行經理：柯麗絲登生
行銷經理：韓森喬伊絲

聖徒之聲編輯委員會：

發行人：布利格凱伊
翻譯主任：蔡琳
編輯：謝張俊君
新聞編輯：伍樹南、伍葉寶芬、馬怡平
發行者：耶穌基督末世聖徒教會
承印者：總會鹽湖城印刷中心
電話：801-240-5345

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, Utah 84150-3223. USA Subscription price is \$10.00 per year. Canada, \$14.00. Sixty days notice required for change of address. Include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both old address and new one are included. Send USA and Canadian subscriptions and queries to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, P.O. Box 263 68, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA. Subscription help line: 1-800-453-3860, U.S. ext. 2947; Canada ext. 2031. Credit card orders (Visa, Mastercard, American Express) may be taken by phone. Periodicals postage paid at Salt Lake City, Utah. POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, Utah 84126-0368, USA.

耶穌基督末世聖徒教會之國際雜誌以中文、丹麥文、荷文、英文、芬蘭文、法文、德文、義大利文、日文、韓文、挪威文、葡萄牙文、撒摩亞文、西班牙文、瑞典文及東加文發行月刊；以印尼文及泰文發行雙月刊；以保加利亞文、捷克文、匈牙利文、冰島文及俄文發行季刊。

版權所有©1997
耶穌基督末世聖徒教會
98983 265

•如有破損、缺頁，請寄回調換。

讀者來函

積極的信息

有天晚上我拿起一本利阿賀拿（西班牙文版），翻到一篇我想讀的文章。我才讀了八、九行，就開始覺得很快樂又平安。閱讀利阿賀拿能讓我們學到教訓，也能幫助我們找到尋覓已久的答案。

我們都需要利阿賀拿這樣的刊物來帶給我們積極的信息，造福我們的生活。

馬可娜艾蜜亞
委內瑞拉奧古美德地區會
聖泰瑞莎分會



言語舉止合宜

1996年9月的利阿賀拿（英文版）中有篇題為「爸爸這一關」的文章，讓我有了靈感；我們讀了這篇文章之後，全家就一直試著使用合宜的言語。而出言謹慎也幫助我們開始留意自己的行為。運用了「爸爸這一關」作為準則後，我們家變得更有禮貌了。

巴哥剛狄亞林
菲律賓艾里西亞區會
艾里西亞第二分會



支持與鼓勵

對末世聖徒而言，堅守自己的標準可能是一種挑戰；他們若是學校或工作場所中唯一的教友，這挑戰就更大了。然而我讀了聖徒之道（日文版）後，總是受到鼓舞而繼續努力。

高木覺
日本名古屋西支聯會
大垣分會

感恩

我很感謝兩位傳教士來我家教導耶穌基督的福音，也慶幸自己已成了耶穌基督末世聖徒教會的教友。此外我也要感謝利阿賀拿（西班牙文版）這份雜誌。閱讀這份雜誌幫助我化解許多疑慮，也讓我在日子難熬的時刻堅持下去。

高薩烈艾德多
智利亞庫帕拉支聯會
高梅茲卡雷諾支會

一項祝福

我在青少年時期就歸信加入教會——距今約有20年了。可惜我在成為教友的前10年當中很少閱讀星晨（德文版）。那時我不明白這份雜誌對我的日常生活有什麼助益，也不知道它對我的靈性有什麼好處。

過去這10年來，我好好讀了這份雜誌，才發現它對我丈夫及我而言都是一項祝福。讀了其他教友的見證和考驗之後，我的信心與勇氣都增強了。

穆勒摩瑞娜
義大利威尼斯支聯會
波札諾分會



父、子及聖靈

興格萊戈登會長

信條第一條是教會全體教友都耳熟能詳的，它代表著我們宗教信仰的中心思想。先知約瑟為我們的教義擬定要項時，將這一條排在首位，可說是意義重大。

「我們信永恆的父上帝，和祂的兒子耶穌基督，及聖靈。」
(信條第一條)

這項宣言之所以如此重要，正符合了先知的另一項聲明。先知指出：「這是確切知道神之屬性的福音首要原則」(*History of the Church*, 6:305)。

這些重要無比且足以涵蓋一切教導的宣言，也呼應了主為世人作禱告時的話語：「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督，這就是永生。」(約翰福音17: 3)

我想談談所有神學主題中這最重要的一項，也就是「信條第一條」的這項主題。

我相信永恆的父神，毫無疑惑，也絕無保留。祂是我的父親，靈體的父親，也是所有世人靈體的父親；祂是那偉大的造物主，宇宙的主宰。我們所居住的地球的創造工作乃是祂主導的；人類是依照祂的形像造出來的。神這樣的人物確實存在；祂是獨立的個體，「具有與人同樣的可觸摸的骨肉身體」(教約130: 22)。



奇妙至極、神奇無比的是：
祂們在意我們，我們是
祂們極度關切的對象，
祂們也都願意
幫助我們每一位。

在有關地球創造的描述中，「神說：『我們要照著我們的形像、按著我們的樣式造人』」（創世記1：26）。

還有什麼說得比這更清楚的？我們說人類的確是按照神的形像創造的，是不是就像某些人企圖使我們相信的一樣，貶損了神？其實不然；這反倒讓男男女女的心中受到鼓舞，更重視他們自己神之兒女的身份。保羅在信中寫給哥林多聖徒的話不但對他們很貼切，對今天的我們也一樣適用。他說道：

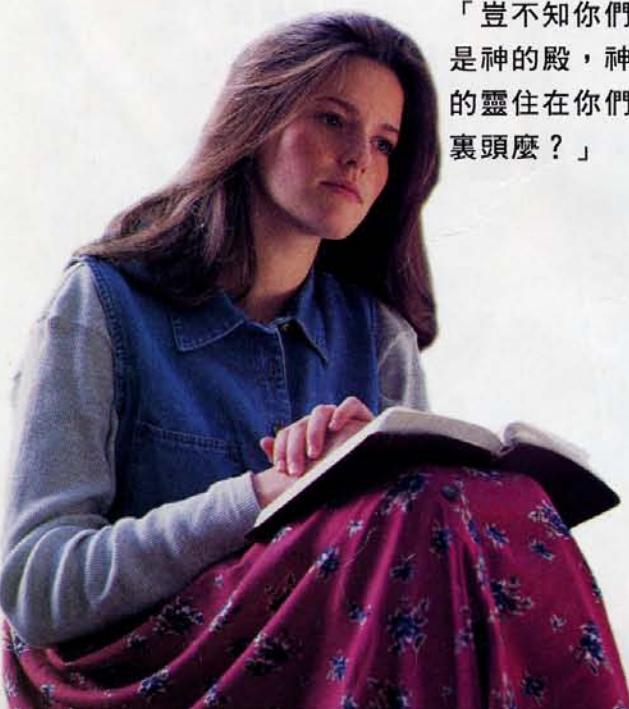
「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裏頭麼？」

「若有人毀壞神的殿，神必要毀壞那人；因為神的殿是聖的，這殿就是你們。」（哥林多前書3：16-17）

神有身體

還記得50多年前我在當傳教士的時候，有

「豈不知你們
是神的殿，神
的靈住在你們
裏頭麼？」



一次到倫敦的海德公園參加戶外集會，發表演說。演說的時候，有位三番兩次插嘴的聽眾打斷了我的話：「你為什麼不照著聖經的教義教導呢？約翰福音〔4：24〕中說了『神是個靈』。」

我打開聖經，翻到他引用的那節經文，把整節經文唸給他聽：「神是個靈，所以拜祂的必須用心靈和誠實來拜祂。」

我說：「神當然是個靈，你也一樣，都是由靈體和肉體組合而成的生命體；我也是一樣。」

我們每個人都具有靈體和肉體。所有的人都會在肉身死去時知道死亡的真相，而我們也都知道靈體會以獨立個體的狀態繼續存在，在神子犧牲而成就的神聖計畫中，靈體和肉體會在將來的某個時機重新結合。耶穌聲明神是個靈，並不表示祂否認神有身體，只不過是像我所陳述的：「我是個靈，但我也有身體。」

神身體的精妙、能力、美感與榮耀，我的身體當然比不上。祂的身體是永恆的，我的卻是凡夫俗體；然而這只會更增加我對祂的崇敬。我以「心靈和誠實」來崇拜祂，將祂視作我的支柱，向祂祈求我所缺乏的智慧；我盡心、盡性、盡意、盡力地愛祂。祂的大智勝過所有人的智慧。祂的大能強過自然的力量，因祂是那全能的造物主。祂的愛超乎世人之愛，因祂的愛廣被眾生；而成就祂世世代代兒女的不死和永生，乃是祂的事工、祂的榮耀（見摩西書1：39）。

神「愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反得永生。」（約翰福音3：16）

這就是我所敬畏、景仰的全能之神。我心存畏懼、戰戰兢兢地仰望祂；我崇拜祂、敬重



基督變了形像（局部），布拉克卡爾繪。原畫收藏於丹麥菲力德堡教堂。本圖經菲力德堡博物館准予刊登。

「說話之間，忽然有一朵光明的雲彩遮蓋他們，且有聲音從雲彩裏出來，說：『這是我的愛子，我所喜悅的。你們要聽祂！』」

祂，向祂獻上讚美與榮耀。祂是我的天父；祂邀請我以祈禱來親近祂並與祂交談，也的確向我應許：祂一定會聆聽並回答我的祈禱。

感謝歸於神

我感謝祂將光明、知識與智慧賜給祂的兒女，感謝祂以大能及應許道出永恆的真理。我感謝祂啓示有關自己的事，一如舊約所記載的；感謝祂在愛子於約但河中受洗時所作的宣言，一如新約所記載的一——人們聽到祂的聲音說道：「這是我的愛子，我所喜悅的。」（馬太福音3：17）

我感謝祂在變形山上對耶穌、使徒及天使說話時又作了類似的聲明；當時「過了六天，耶穌帶著彼得、雅各，和雅各的兄弟約翰，暗暗地上了高山，

「就在他們面前變了形像，臉面明亮如日頭，衣裳潔白如光。」

「忽然，有摩西、以利亞向他們顯現，同耶穌說話。」

「彼得對耶穌說：『主阿，我們在這裏真好！你若願意，我就在這裏搭三座棚，一座為你，一座為摩西，一座為以利亞。』

「說話之間，忽然有一朵光明的雲彩遮蓋他們，且有聲音從雲彩裏出來，說：『這是我的愛子，我所喜悅的。你們要聽祂！』」（馬太福音17：1-5）

我要感謝能再次聽到祂的聲音，神的聲音向西半球的人民引薦復活的主，宣示著：「看我的愛子，我因祂而得到了極大的喜悅，我因祂而榮耀了我的名」（尼腓三書11：7）。

我因祂在本福音期顯現而懷著敬畏、景仰與感激之情。父神向那位在祈禱中尋求祂幫助的人引薦了復活的主，祂宣稱：「這是我的愛

子。聽祂說！」（斯密約瑟的寫作（二）：17）

對主耶穌基督的見證

我相信主耶穌基督——永恆活神之子。我相信祂是父的長子，也是父肉身的獨生子。我相信祂是不同於父的獨立個體，而兩者並存。我相信約翰所說的話；他以恢宏的言辭開啓了約翰福音的序幕：

「太初有道，道與神同在，道就是神。」

「這道太初與神同在。……」

「道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿的有恩典有真理。我們也見過祂的榮光，正是父獨生子的榮光。」（約翰福音1：1-2，14）

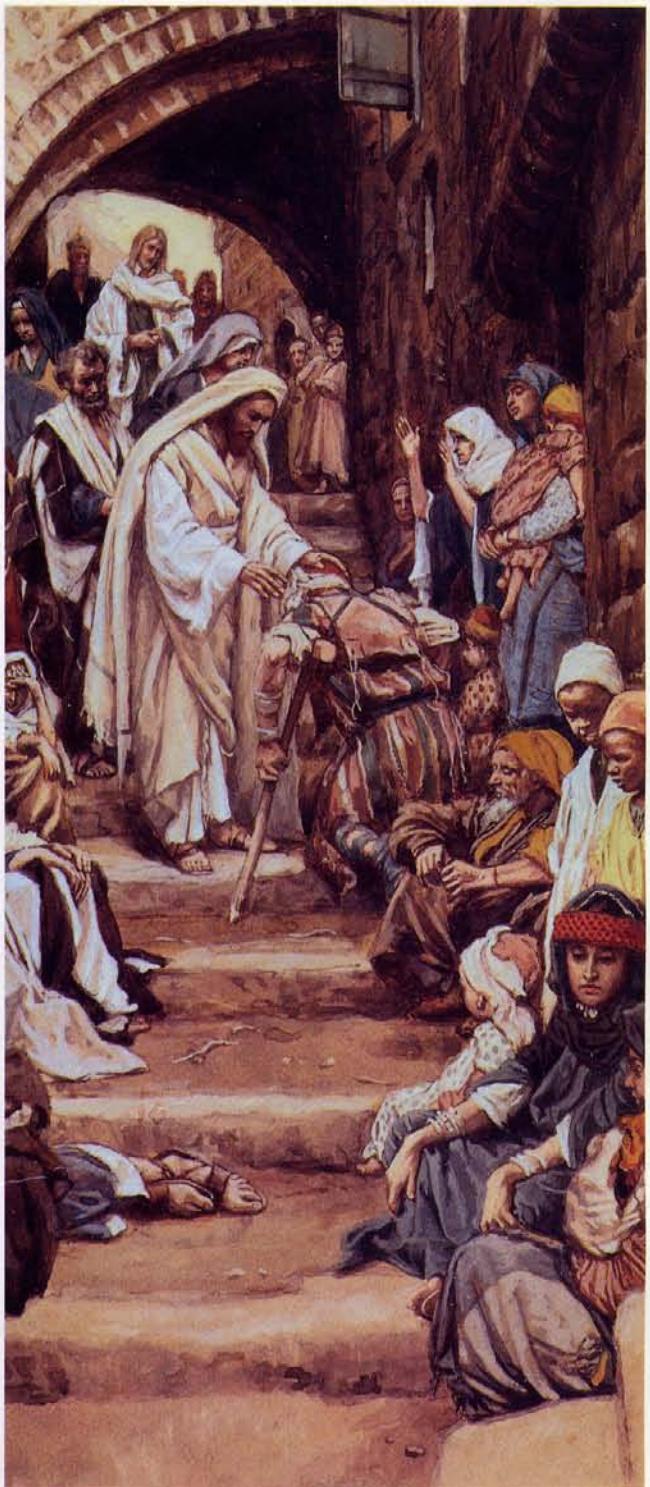
我相信祂是由馬利亞所生，屬大衛的家系，是應許中的彌賽亞，也相信祂的確確是父的骨肉；祂的誕生應驗了以賽亞的偉大預言：

「因有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。政權必擔在祂的肩頭上；祂名稱為『奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君』。」（以賽亞書9：6）

我相信在祂的塵世人生中，祂是世上唯一的完人；我相信人能從祂的話語中找得到光與真理；一旦加以遵行，就能拯救全世人，為人類帶來超升；我相信祂的聖職蘊含神聖權柄——即祝福、治病的權力，管理世間屬神事務的權力，也是在「地上綑綁的，也要在天上綑綁」的權力（譯註：參見馬太福音16：19）。

基督的贖罪犧牲

我相信藉著祂的贖罪犧牲，藉著祂在髑髏地的山上獻出自己的生命，祂贖清了世人的罪；只要我們世人摒棄邪惡來跟從祂，祂便能解救我們脫離罪的重擔。我相信祂復活一事的真



我相信在祂的塵世人生中，祂是世上唯一的完人；我相信人能從祂的話語中找到光與真理；一旦加以遵行，就能拯救全世人，為人類帶來超升。

實性及效力；我們在復活節季節裏記念的就是祂的復活。我相信祂的犧牲與救贖彰顯了神的恩典，也相信在祂的贖罪之下，我們每個人都獲得了從死亡中復活的恩賜，而不必付出任何代價。我更相信由於這項犧牲，身為神之兒女的男男女女只要願意聆聽並遵守父的誠命，就有機會在父的國度享有永生與超升。

世間從沒有祂這樣偉大的人，也未曾有人能付出如此大的犧牲，祂所賜的祝福也難有人能望其項背。祂是世人的救主與救贖主。我相信祂；我確知祂的神性，沒有疑惑，也毫無保留。我愛祂，也以景仰與讚嘆之情稱頌祂名；我以「心靈和誠實」來崇拜祂，一如崇拜祂的父。我感謝祂，仆伏在祂那手足、肋旁均受創傷的身軀之前，讚嘆祂所賜的大愛。

感謝神將祂的愛子賜給我們；許久以前祂的愛子便伸出雙手，告訴我們每個人：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裏來，我就使你們得安息。」

「我心裏柔和謙卑，你們當負我的轭，學我的樣式；這樣，你們心裏就必得享安息。」

「因為我的轭是容易的，我的擔子是輕省的。」（馬太福音11：28-30）

基督是神那復活且活著的兒子

祂活著，是復活初熟的果子。我個人確實知道主如今活著，千真萬確，正如祂復活之後呼喚沮喪的門徒時那樣活著。當時祂招呼他們說：「『你們來喫早飯。』……祂就來拿餅和魚給他們。」（約翰福音21：12-13）

經文也記載了祂向其他人顯現，與他們談話，是神那復活且活著的兒子。祂也曾在本福音期顯現，見到祂的人無

不宣稱：

「現在，在對於祂所作的很多見證後，最後這是我們對祂作的見證：就是祂活著！」

「因為我們看見祂，確在上帝的右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子——

「諸世界現在和過去都是被祂，經祂，並由祂創造的，其上的居民都是上帝所生的兒女。」（教約76：22-24）

這就是我所相信、所見證的基督。

聖靈是神格中的第三位成員

這知識乃得自經文的話語，這見證是藉著聖靈的力量而獲得的；神格的第三位成員藉由啓示來賜給我們這神聖、奇妙的恩賜。我相信

我相信由於救主的犧牲，身為神之兒女的男男女女都有機會在父的國度享有永生與超升。



聖靈是個靈體，與父、子各佔一席之地，而三者構成神聖的神格。

此一地位的重要程度已在主的話語中闡明。主說：

「人一切的罪和褻瀆的話都可得赦免，惟獨褻瀆聖靈，總不得赦免。」

「凡說話干犯人子的，還可得赦免；惟獨說話干犯聖靈的，今世來世總不得赦免。」（馬太福音12：31-32）

從彼得和亞拿尼亞的對話中，可以明顯地看出古人將聖靈視為神格的成員之一。當時亞拿尼亞賣了塊地，把賣得的錢扣了一部分下來。

「彼得說：『亞拿尼亞！為什麼撒但充滿了你的心，叫你欺哄聖靈……？』

「『你不是欺哄人，是欺哄神了。』」（使徒行傳5：3-4）

聖靈是神格中的第三位成員，也是救主所應許的保惠師，要將一切的事指教祂的信徒，

「藉著聖靈的力量，你們可以知道一切事情的真實性。」我相信我們今天也能獲得同樣的力量與恩賜。



並且要叫他們想起祂對他們所說的一切話（見約翰福音14：26）。

聖靈是真理的見證者；人們無法彼此教導的事，祂卻能教導。在摩羅乃激勵人心的偉大話語中，也應許著我們能「藉著聖靈的力量」而確知摩門經是真實的。摩羅乃接著聲明：「藉著聖靈的力量，你們可以知道一切事情的真實性。」（摩羅乃書10：4-5）

我相信我們今天也能獲得同樣的力量與恩賜。

神格的成員確實存在，是獨立的個體

因此，各位親愛的弟兄姊妹，我相信永恆的父神、及其子耶穌基督，還有聖靈。

我奉祂們三位的名受洗，也奉祂們三位的名而締結良緣。我對祂們的真實性或獨立性從未產生懷疑。從約翰在約但河為耶穌施洗一事，即可明顯看出三者是個別獨立的。水中站的是神的兒子；祂的父親開口宣示了祂愛子的神聖身份，而聖靈以鴿子的形態顯現（見馬太福音3：16-17）。

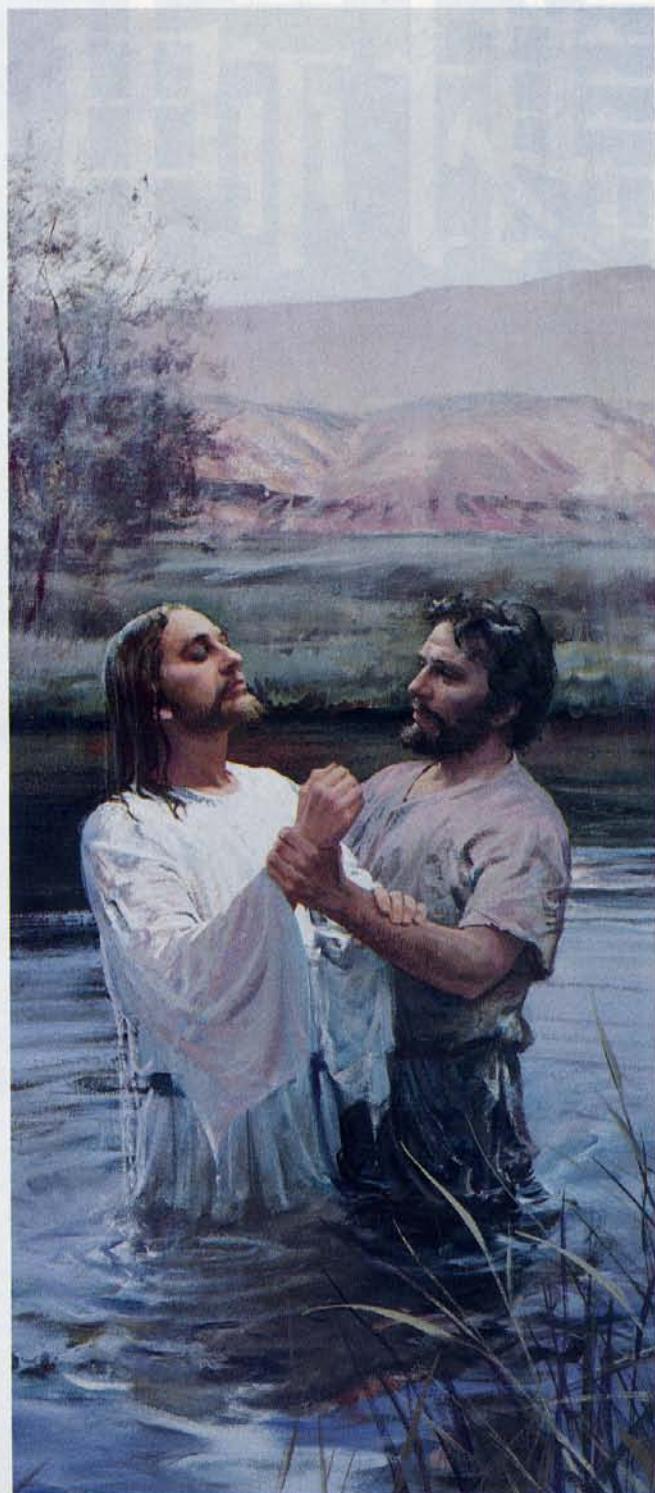
我知道耶穌說過：人看見了我，就是看見了父（見約翰福音14：9）。許多長得像父母的兒子不也是這麼說的？

耶穌向父祈禱時，當然不可能是向自己祈禱！

神格的成員完全合一

祂們雖是獨立的人物，但在同一目的下共同努力；祂們在促成神的兒女獲得救恩與超升的這項偉大神聖計畫上是完全合一的。

基督遭人出賣前在園中作禱告；在祂那偉大而感人的禱告中，祂為了自己所關切的心愛使徒而向父祈求：



約翰為耶穌施洗（局部），安德生·哈利繪

我相信永恆的父神、及其子耶穌基督，還有聖靈。我對祂們的真實性或獨立性從未產生懷疑。從約翰在約但河為耶穌施洗一事，即可明顯看出三者是獨立的。

「我不但為這些人祈求，也為那些因他們的話信我的人祈求，

「使他們都合而為一。正如你父在我裏面，我在你裏面，使他們也在我們裏面」（約翰福音17：20-21）。

正因為父、子及聖靈之間這種完全的一致性，三者才能合而為一，成為神聖的神格。

而奇妙至極、神奇無比的是：祂們在意我們，我們是祂們極度關切的對象，祂們也都願意幫助我們每一位。我們透過子而親近父；祂是我們在神寶座前的代言人。我們能奉子的名向神說話真是太奇妙了。

我要為這些至高無上的偉大真理作證；我如此見證，乃是憑著聖靈的恩賜與力量。■

給家庭教導教師的建議：

1. 「我們信永恆的父上帝，和祂的兒子耶穌基督，及聖靈。」（信條第一條）

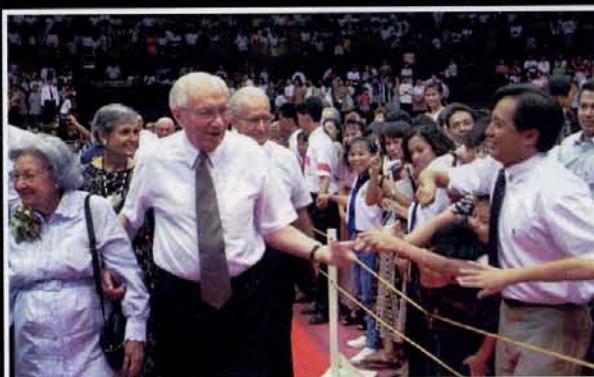
2. 永恆的父神是所有世人靈體的父親，是偉大的造物主，宇宙的主宰。人類是依照祂的形像造出來的。神這樣的人物確實存在，「具有與人同樣的可觸摸的骨肉身體」（教約130：22）。

3. 主耶穌基督是父的長子，也是父肉身的獨生子。藉著贖罪犧牲，祂贖清世人的罪，並藉著祂的復活為我們打開復活之門。

4. 聖靈是一個靈體，是神格中的第三位成員，也是救主所應許的保惠師，是真理的見證者。

5. 父、子及聖靈雖是獨立的人物，但在同一目的下共同努力；我們是祂們極度關切的對象。

「感謝神
賜我們
先知」



興格萊會長夫婦會見馬尼拉
當地熱情的教友。

1996年5月30日的下午，我帶著家人與兩個朋友來到馬尼拉的亞拉尼塔體育館，聆聽興格萊戈登會長演講。當時他正在訪問菲律賓，所以我們都很興奮，想見他一面。

我們在下午4點半抵達體育館。我的朋友蘋林西斯、保羅，我的姊姊慧慧和我在入口處排隊。我們很快就發現自己走到體育館最上面的那一區去了。

接著我們花了1個半小時的時間來找比較好的位子。最後我們終於在6點坐定，一邊等待，一邊努力保持安靜。我開始想到：我就要聽總會會長演講了，我讀過許多有關他的事，卻未曾親自認識他。我光憑記憶就可以在鋼琴上彈出「感謝神賜我們先知」（聖詩選輯，第10首），但是我真的心存感謝嗎？我之所以認識興格萊戈登會長，是因為讀過有關他的報導；我之所以相信他是先知，是因為大家都這麼說。我想了一想後，才明白自己對他並沒有見證。而我也瞭解到：要擁有對他的見證，就要認識他和愛戴他。

突然全體會眾都站了起來。有些人說興格萊會長已經抵達會場。但過了5分鐘，大家

才發現他還沒到，於是又坐了下來。我開玩笑說這只是在預演——所以等他真的來了，我們就能優雅而整齊劃一地站起來。後來我們又再次全體起立，但他還是沒有來。到了第三次起立時，我心裏有些懷疑，但是唱詩班唱起了「感謝神賜我們先知」。有些人在揮手，也有些人在鼓掌，然後我看見先知穿過我們前面的走道。我們一直等到他示意要我們就座時才坐下；大會隨即開始。

第一位演講者談到菲律賓的傳道事工，也談到自從1961年4月興格萊戈登長老來此首度發表演講後，傳道事工如何在短短的時間內迅速成長。興格萊長老當時指出：「我們在此開創的事工，將影響本國成千上萬人民的生活，其影響力亦將代代相傳，永永遠遠繼續下去」（"Dateline Philippines, " Tambuli, April 1991, 17）。他說的對；菲律賓目前教友人數已經超過35萬人。

興格萊會長勸誠青年要「誠實，真誠，貞潔，仁愛，善良」並「為所有的人做有益的事」（信條第十三條），他建議所有的學生都要儘可能接受最好的教育，也勸告單身教友要尋找配稱的

伴侶，在聖殿中締結今世及永恆的婚姻。他為自己無法與在場的35000位教友一一擁抱和握手而表示歉意，但他獻上自己的愛與特別的祝福給每一個人——他祝福我們都能正直地行走在主的面前。

他演講的時候，我感受到他的愛——親身體驗到的。在那一刻，他對我來說是那麼真實。我心裏想：他對人民有著真正的愛；我對他的愛也油然而生。這是我第一次有這種的體驗；他的愛化解了我心中的諸多疑慮。我終於得到見證，知道他是神的先知。我所擁有的不只是知識，而是真正的見證！

大會在唱詩班「願主同在直到再相會」（聖詩選輯，第90首）的歌聲中落幕。興格萊會長與隨行人員沿著走道下來，與我們揮了最後一次手——直到我們「再相會」。

人們懷著對他的愛與感謝，眼中流下了淚水。

回家之後，我感謝天父賜給我們先知。回家之後，我知道天父為我預留了許多祝福。而正因為我認識了神的先知，回家之後，我更瞭解自己了。■

伍吉慶—香港的先驅者



伍弟兄還記得初次邂逅傳教士時心裏的感覺。「我非常感動，我知道自己想多作瞭解。」

· 亞當斯凱琳

1955年8月的某一天，一位外國人走進了香港的某間家具行，引起了店員伍吉慶的注意。這位外國人向25歲的伍吉慶要了估價單，沒多說什麼就走了。

4天之後，這位外國人來確認家具訂單的內容；令伍吉慶驚訝的是，這人竟然稱他為「伍弟兄」。原來這位外國人是教會新成立的南遠東傳道部會長席德恩。後來他問伍吉慶：「你相信有一位天父嗎？」

伍吉慶點點頭，這位男士接著說：「那我們就是兄弟了，所以我會這樣稱呼你。」

如今時隔43年，伍弟兄仍記得自己的反應：「我當時很感動，也在那一刻對復興的福音有了些微的體認。我白天都在想這件事，晚上也在想。我知道自己想多作瞭解。」

1955年的8月天，席德恩會長雖然只是為了採購柚木家具而徵詢伍吉慶的意見，卻也對伍吉慶有了更多的認識：他找到的是一位語言教

師、歸信者、傳教士、教會領袖——真正的先驅者。

「伍弟兄一家人是教會在香港地區真正的先驅者，」七十歲的榮譽退休人員狄雅各長老說；他擔任亞洲區域會長的時候，與伍弟兄在工作上密切合作。事實上，伍弟兄是狄長老的

廣東話老師。「他有著豐富的經驗與無比的智慧，天生熱心助人。伍弟兄和伍姊妹在台灣台北聖殿擔任聖殿傳教士時，我們特別能看出這一點，因為他們為說廣東話的教友提供了莫大的幫助。」

熱心助人一直是伍弟兄的優點。事實上，就是他這股為人服務的意願促使他進一步接觸傳教士的。伍弟兄為傳道部訂購了家具之後，還答應協助席會長物色人選來教傳教士說廣東



伍吉慶與7個孩子中的
鎧添合影

話。他跟幾個朋友提了此事，但沒有一個人能幫忙；結果他自己辭了家具行的工作來教傳教士。當時伍弟兄結了婚，又是4個稚齡孩子的父親，換工作會使他的收入減少；不過他相信這麼做是值得的。

伍弟兄只簡單說了一句：「我學到了真理。這是筆好交易，不是嗎？沒有比知道真理更重要的事了。」

這群人輪流當老師也當學生；伍弟兄教一些基本的語言課程，傳教士則教導福音課程。那個年代的慕道友總共要上18個課程，所以在伍弟兄聽完整套課程之前，傳教士已經換了好幾組了。

他承認說：「我確實花了相當的時間，不過到了受洗的時候，我所有的問題都得到了解答。我有穩固的基礎，也有堅強的見證。」

伍弟兄在1956年5月31日受洗，屬於韓戰後教會在香港重新展開傳道事工時的第一批先驅者。

不過伍弟兄早在多年前就開始尋求真理。他那信奉佛教的祖母在過世前不久開始參加基督教的聚會，而伍弟兄當時常常陪她一道去。他回憶道：「我在尋找一個與我成長歲月中所學到的神不一樣的神。但是那些聚會中的牧師和講道者難以親近，而且他們比較在意的是我的捐獻，不是回答我的問題。」

在伍弟兄遇到傳教士前，他的問題一直沒有得到回答。他記得：「剛開始的時候，我認識了天父和祂的兒子耶穌基督。傳教士教導了祂們與我們的關係，然後繼續談到我們是神的孩子。」

福音改變了伍弟兄的生命。「內人告訴我

，加入教會之後，我整個人都變了。」說著說著，他笑了起來。「我的脾氣變得溫和，我的經濟狀況也因為繳付什一奉獻而改善。我不必為吃住擔心，因為我遵守誠命。幸福的人生從此開始。」

目睹了福音在丈夫身上所造成的改變，伍彭麗霞姊妹也開始接觸福音。傳教士常拜訪他們家，先為丈夫上一課新教友課程，再教導她18個福音課程中的一課。

丈夫受洗10個月後，伍姊妹受洗了。伍弟兄也有幸在7個子女滿8歲時為他們施洗。

伍弟兄非常重視家人。他談起自己為人夫、為人父、為人祖父的喜悅時，一雙黑眼珠閃閃發亮。伍弟兄一生中最美好的時刻包括了參加7個孩子的聖殿婚禮，還有讓每個孩子與他們夫妻作印證。

他解釋道：「我們不是一次就和所有的孩子作完印證。不論是到東京或美國的聖殿，去一趟聖殿是很花錢的。」伍弟兄夫婦存了好幾年的錢才在1974年到普柔浮聖殿印證；後來的幾次聖殿之行，讓這對夫妻更加熱衷於獻身聖殿事工。1986到1987年間，他們曾在台灣台北聖殿擔任傳教士。

他們的聖殿服務在最近的召喚上——為1996年5月奉獻的香港聖殿擔任會長及女監護——達到了極致。

伍會長說：「內人與我得知教會宣布要興建聖殿，都興奮不已，打算擔任聖殿工作人員，而且可能每星期會工作3到4次。現在我們的工作時間更長了！」

「一開始我對這項召喚感到畏懼，也惶恐不已，覺得自己不夠配稱。但是在祈禱之後，



40多年前受洗的伍弟兄和伍姊妹，目前擔任香港聖殿的會長與女監護。

我相信天父會賜給我們完成這項召喚所需的靈性力量與指引。我們非常感激有這樣的機會服

務。」

伍會長為教會服務的工作其實在受洗之前就開始了。他除了教導傳教士，還協助翻譯教會資料，受洗後則在分會的主日學會長團擔任助理。自他受洗以來，他擔任過分會會長、區會會長、支聯會會長、支聯會教長、傳道部副會長以及地區代表。

在每一項事工上，伍會長都表現出幽默感與溫情。這位領袖關心每一個人，也希望看到教會在香港成長。

伍會長觀察到：「人生中有許多的壓力，生活也很緊張。」擔心未來、崇尚物質這兩種經濟成長時期常見的心態，正是教友每天都要面對的挑戰。「每個人都非常努力賺錢。我們往往花了太多的時間擔心屬世的事物；而福音有平衡之效。」伍會長解釋道。

伍會長與伍姊妹同心協力在家中培養均衡的生活。他們訂立了一項計畫，並切實執行。他們所強調的是明智地理財、維護家庭的團結，以及在教會保持活躍。「我們空出時間來給孩子，也挪出時間給彼此，給教會的召喚。」他繼續說：「大家都說沒時間；那只是藉口。他們會有時間去做生命中真正重要的事。」

伍會長總是會撥出時間做另一件事，那就是傳道事工；他喜歡看著福音像改變他自己的生活那樣影響他人的生活。這項有關慈愛天父和全球大家庭的知識對人有多大的影響，他非常清楚。

伍會長見證：「我們都是弟兄姊妹。我們需要與他人分享這項知識，好讓他們加入這大家庭，好讓我們歡迎他們回家。」■



拒絕崇拜 今日的 偶像

律法制定者摩西，海因格泰德繪



偶像的形式或許在摩西的時代之後已有所改變，但基本的原則——對神的忠信重於一切——仍然是一項誠命。

拉吉丹尼斯

剛開始傳教的時候，我在出發到愛爾蘭之前先到鹽湖城的傳教士訓練中心。有天晚上，同寢室的長老談起自己傳教的理由。有位長老說他差點傳不成教，因為他捨不得

離開自己的愛車——他人生中最重要的事物。後來有一天他聞到煙味，衝進了車庫，當場看著車子的引擎起火；此項損失促使他重新考量事情的優先順序。

主賜給摩西十誡，其中第二項就是：「不可為自己雕刻偶像」（出埃及記20：4）。

神賜予這項誠命的原意是要鞏固以色列人

我們「手扶著犁」過著福音生活時，不要回頭去崇拜俗世的事物。

亨利蓋瑞繪

，以抵抗迦南地所盛行的偶像崇拜；然而今天這項誠命對我們而言有著更重大的意義。我們應當檢視自己的生活，看看自己有沒有在製造或崇拜偶像。今日到處充斥著「金牛犢」——具體的有汽車之類的偶像，還有其他較抽象的偶像（見出埃及記第32章）。若有任何事物過分佔據了我們的時間、危及了我們的忠貞之心，或讓我們分不清事情的優先順序，因而使神和祂的事工淪為次要，我們就是在崇拜偶像。

『除了我以外，你不可有別的神』〔出埃及記20：3〕是大家熟悉的經文，而其中『除了我以外』這一句的希伯來文是『al-panai』，意思是『在……面前』——是指其他皆除外，或指『偏好』、『除了……之外』。這意思很明顯——崇拜主的人不應創造或接納其他的崇拜對象。」¹

從第一和第二項誠命中，我們學到在生活中不可將任何事看得比神還重要。當然，我們都知道主樂於賜給我們物質所需，為我們的生活增添樂趣，但如果我們崇拜的是創造物而非創造主，那麼問題就產生了。現代的偶像崇拜究竟有什

麼後果呢？我們又要如何避免違反這項誠命？

今日的金牛犢

甘賓塞會長寫道：「今日很不幸地有數百萬的人使他們自己俯伏在金、銀、木、石、土等所做的偶像面前。可是我們在此最關切的偶像崇拜就是對別的神作有意識的崇拜。有些是金屬、絨布和鉻黃做的，有些是木頭、石塊和織品做的。它們不是照著神或人的形像，而是演變來給人舒適、享樂和滿足人的需要、野心、情感和慾望。有些全然不是有實體樣式的，而是不可觸知的。」²

我問過一些末世聖徒：「如何將這第二項誠命應用到現代呢？」以下就是我所獲得典型的回答：

・「經文說我們心中要時時想著神。許多人心裏只想著財富、權力和盛名。他們崇拜自己的財物，愛那些沒有生命的東西。」

・「我們該用在事奉主的時間上大都拿來自己用了。我們不該崇拜『自己的時間』——這種偶像在許多情況中取代了神的地位。神要我們犧牲自己的時間，同時要我們知道：

我們生活中最重要的是祂，而不是我們的私利。」

・「我看見人們崇拜的偶像有時裝、名車、洋房、嗜好及休閒活動。我每天早上花在決定穿什麼衣服上的時間比祈禱的時間還長，就說明了這項事實。」

「阿爾瑪書第1章第32節說：『那些不屬於他們教會的人們耽迷於邪術、偶像崇拜、懶惰……之中』。這一點是我以前從來沒想過的：懶惰也是一種偶像崇拜。」

・「金錢是今日最常為人們所崇拜的偶像之一。他們崇拜的方式是在作生意時放棄個人的正直與誠信，以獲取金錢。他們向金錢低頭的同時，作人的原則也犧牲了。」

・「人們太常將『人』當作偶像了。我們太擔心別人的看法，所以不敢為人服務，也不敢善待社會大眾所瞧不起的人。我們崇拜的是他人的『讚美與敬重』；我們最想要的莫過於人們加諸在我們身上的聲譽。我們都希望得到稱頭的名銜與獎勵，都希望穿合宜的服裝；我們都想受人歡迎。」

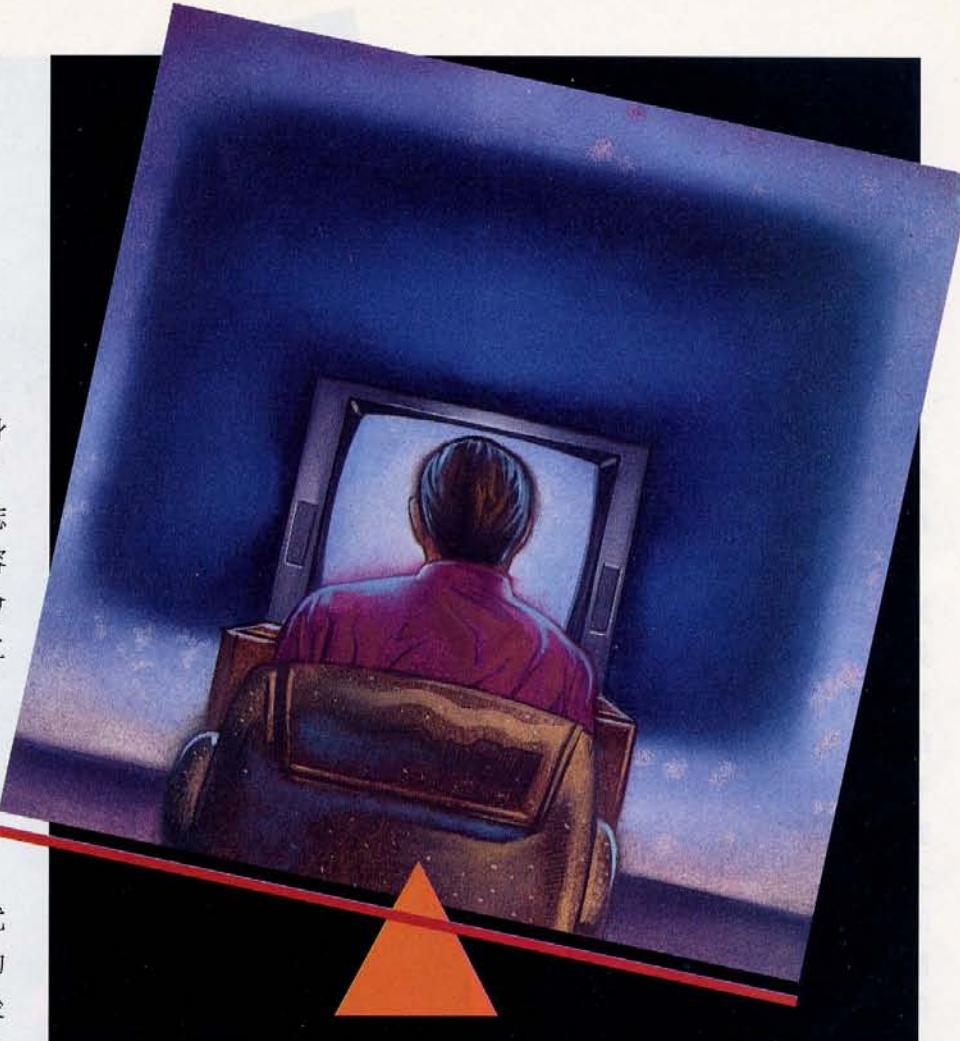
有幾位作答的人覺得：社會大眾太強調個人的外表，很

可能造成另一種偶像崇拜。身體保持潔淨、健康固然重要，有些人卻過分熱衷於模仿雜誌、報紙或電視上的廣告中笑容迷人的俊男美女。我們的社會往往將個人的快樂與外在美二者之間的定義畫上等號。許多人努力模仿了這些不實際的偶像卻不成功時，往往會心生不滿。我有位學生分享了下面這個故事：

「我搬了家，離開以前就讀的高中；在那裏，什麼活動都少不了我。到了新學校之後，我覺得自己像個無名小卒。我誰也不認識，也沒有人認識我。我很想融入這環境。

「我在觀察那群廣受歡迎的人時，注意到凡是引人注目的女孩都是又纖細又漂亮。而且這些身材苗條的美女都曾在雜誌封面、廣告招牌和電視螢幕上露臉。我瞧了瞧自己的身材，發現和她們的不一樣，就打定了主意：要重新獲得我因為轉學而失去的知名度，唯一的辦法就是要變瘦。所以我開始節食。」

「本來我只打算瘦幾公斤的，但是我看了一篇校刊上的文章，文章中談到受訪男士心目中的女性有哪些條件。其中



我們生活中若有屬世的事物或活動佔了太重的份量，使得我們比較重視俗世的滿足時，我們就要問問自己是否淪入了偶像崇拜之中。

最帥的男士說：『女孩是越瘦越好。』我的結論是，為了讓我喜歡的男士來追求我，我就得再瘦一些。當時我還高攀不上那些受歡迎的人，認識的人也不多；這顯然就是因為我還不夠瘦。」

「我繼續減肥、做運動，卻還是達不到我想獲得認可的那種標準。經過了5個月的捱餓與沮喪，我終於落得住院就醫的下場，體重只剩下40公斤。」

「我上當了。瘦成皮包骨

那樣並不會帶來快樂。現在我才明白快樂是隨著內在靈性的成長而來的。人一旦將俗世的名望當作唯一的焦點，就很難在靈性上有所成長。我發現唯有盡心盡力取悅主才能得到真正的快樂。」

教會的教友若採納了與教會領袖忠告全然相反的建言，也就是製造了另一座金牛犢。主談到巴必奧門時說道：「有很多事是我不喜悅的；看啊，他一心要建立起他的勸告，以取代我所制定的勸告，即我教

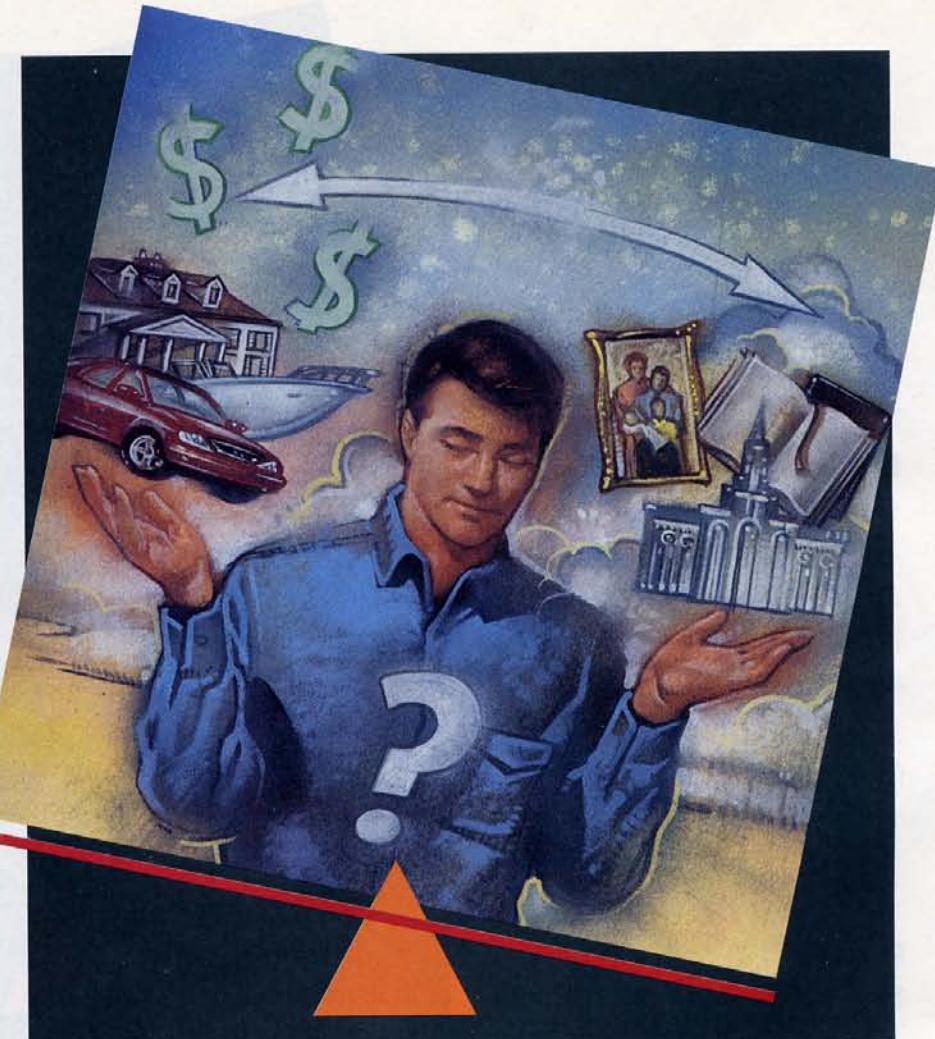
會會長團的勸告；並且他設立金牛給我的人民崇拜。」（教約124：84）

我們所服從的建言若有別於先知及使徒的忠告，就好像是崇拜金牛犢。偶像是沒有生命的；同樣的，不是透過神的先知而傳佈的真理，就沒有救恩的力量。使徒約翰為我們提供了一個辨別偶像的方法：「我們〔使徒〕是屬神的，認識神的就聽從我們；不屬神的就不聽從我們。從此我們可以認出真理的靈和謬妄的靈來。」（約翰一書4：6）

崇拜偶像的後果

在古代，崇拜偶像的後果相當嚴重：偶像崇拜者的城市變為荒涼，土地成為荒場，而這些人遭到驅散（見利未記26：30-33）。神警告以色列人：偶像是「虛無的，是迷惑人的工作」，而且「其中並無氣息」（耶利米書10：14-15）。崇拜偶像使人心懷二意（見何西阿書10：2），又讓崇拜者敗壞自己（見申命記4：16）。以賽亞說這些偶像「都是風，都是虛的」（以賽亞書41：29）。

今天崇拜偶像仍舊會使人



我們應當避免受誘惑而想將神與俗世的偶像並列為生活的重心；事奉「神，又事奉瑪門」是不可能的。

困惑、敗壞且心懷二意。物質上的財產既然無法救人，信靠它們終將誘使人遠離神與祂的國度。以下的真實故事便說明了在生活中將俗世之事看得比神還重要的後果：

• 「我的朋友是個很有天分的業務員，他開始利用星期天來銷售東西。他的事業越來越成功，他自己卻失去了見證。現在他瞧不起那些『愚妄的』宗教傳統；這影響了全家人。他們家庭並不和樂，不過他們很有錢。他崇拜金錢，如今

倒為金錢所詛咒了。」

• 「我認識一個男孩子，他把所有的時間都花在健身上；現在他擁有一身壯碩的肌肉，卻沒有去傳教，因為他擔心會因此而失去健美的體格。」

• 「有位婦女年輕的時候把酒精、毒品看得比主還重要。結果她的癮頭毀了她的婚姻，連孩子也沾染上這惡習。後來她明白她應該改變自己的生活，於是又回到教會來，最後也進了聖殿。但是傷害已然造成了；她對偶像的崇拜，如今

已經在孩子的生活方式中反映出來。」

防範偶像崇拜

要對抗這股偶像崇拜的影響力，關鍵在於讓自己的心思專注在神身上。如果我們做到了，就能按照人生的真正目的來生活。

在我成長的歲月中，我如果沒去衝浪，心裏想的也是衝浪。多年之後我加入教會，傳了教，也在聖殿中結婚，育有3個孩子，然後在楊百翰大學夏威夷分校得到一份教書的工作。海的誘惑又回來了，我要面對的挑戰是如何控制自己衝浪的時間。崇拜大海，喜歡波濤洶湧、衝浪時毫無羈絆的感覺，對我而言太容易了。然而我很快就體會到：我做事的優先順序需要改變。我作了必要的調整，將衝浪放在生活中適當的位置，把它當作是一種有趣的嗜好，一種有益的體能運動。

在這些例子中，活動本身未必會造成妨礙；真正的挑戰在於取得平衡。我們當然可以享受這些祝福，只是當我們投入的程度顯得離譖時，我們也就犯了罪。我們若崇拜某項活動而變得「對耶穌的見證不勇敢」（教約76：79），也就是

違反了第二項誠命。

我們也應當避免受誘惑而想將神與俗世的偶像並列為生活的重心；事奉「神，又事奉瑪門」（馬太福音6：24）是不可能的。亞伯拉罕就是最佳的例子；他雖然蒙福而獲得物質上的財富，卻以正確的眼光來看待這些恩賜。他之所以能這麼做，是因為他一心向著耶和華。

亞伯拉罕的父親他拉就是個偶像崇拜者。縱使有這樣的家庭背景，亞伯拉罕卻渴望獲得「更大的幸福，平安和安息，〔並且〕力求祖先的祝福」（亞伯拉罕書1：2）。亞伯拉罕正義的願望使他拒絕了偶像崇拜。因為他積極地擁抱福音，所以能獲得聖職中更大的祝福。

羅得妻子的故事卻恰恰相反。她的腳雖然踏上了離開所多瑪與蛾摩拉城的路，心裏卻惦記著她留在那裏的偶像。她回頭看，結果失去了一切（見創世記19：1-26）。耶穌有次對一位門徒說：「手扶著犁向後看的，不配進神的國。」（路加福音9：62）

我們不可能同時事奉神又事奉偶像。雅各描述了這麼做

的後果：「心懷二意的人，在他一切所行的路上都沒有定見。」（聖經雅各書1：8）接受福音，就要目標專一；意思就是伸手摘取生命樹的果實時，不要暗地在對面的雄偉廣廈中訂位子（見尼腓一書8：11）。

撒但要我們相信：個人的成功就是擁有許多物質的資產。他宣傳著：衡量人生的標準在於我們獲得了多少令人崇拜的東西。他也一手創造了尼賀的信念：「全人類在末日都必得救」（阿爾瑪書1：4），還教導我們應當「吃吧，喝吧，尋歡作樂吧，因為明天我們會死去；這樣做一定對我們很好的。」（尼腓二書28：7）這種種想法都只是經過粉飾的偶像崇拜，而且必然有其後果——極嚴重的後果。偶像崇拜讓人類現今的欲望得到滿足，也讓人們不去追求永恆的財富。偶像崇拜讓我們的心遠離神。

因此，為了要對抗偶像崇拜，我們必須把焦點放在有助我們記得主的事情上。楊百翰提供了一個方法：

「從每個安息日到安息日，我們都必須聚集於此，在支會各項聚會中……來教導、演說、祈禱、歌唱和勸告。為什麼

麼呢？使我們心中記著我們的神和我們神聖的宗教。這種習慣是必要的嗎？是的；因為我們那麼易於忘記、那麼易於迷失，以致我們必須一星期有一次、兩次、或三次讓福音在我們的耳中響著，否則看呀，我們會再轉向我們世俗的偶像。」³

我們「常常聚集在一起」，將重點放在能教導人、使人注意基督使命中重要層面的正面形像（教約20：75）。舉例而言，我們記得耶穌是「〔我們的〕救恩磐石」，「真正的牧羊人」，「救贖主」，「活水的泉源」及「萬王之王」，心中就會浮現這些說明我們與救主關係的鮮明印象（尼腓二書9：45；希拉曼書15：13；教約18：11；耶利米書2：13；提摩太前書6：14-15）。救主就是施行救贖的人；磐石就是堅定不移的物體；牧羊人就是照料羊群的人。灌輸這些意象能增強我們的心智，拒絕撒但提供給我們崇拜及模仿的其他偶像。

真正的崇拜能促使神的兒女去效法祂。阿爾瑪在柴雷罕拉地問教會的教友：「你們已在你們的容貌上蒙得了祂的

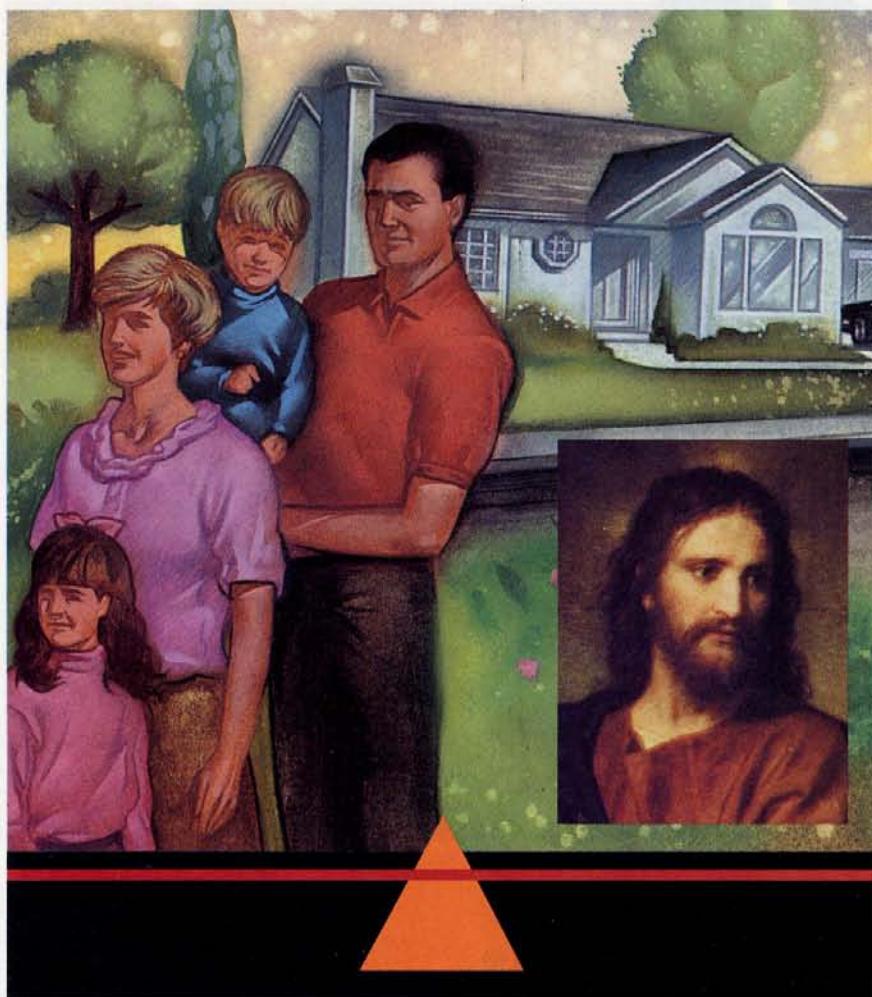
形像？」（阿爾瑪書5：14）有位作家指出「所謂的『形像』不只是外表的視覺印象，還可以說是具體呈現、栩栩如生地刻畫出某種事物，或者說與某種事物完全相像；也就是非常類似某人或某物，像是複製品或一個磨子印出來的一樣。同樣的，容貌不只是指面部的表情或視覺上的外觀。這個詞的字源是來自一句古老的法文，原意是『行為』、『態度』或『舉止』。在較早期的時候，使用容貌一詞的人心裏想到的就是這些意義。因此某人在容貌上蒙得基督的形像，意思就是在行為上變得和救主一樣，同時效法或模仿夫子的生平。」⁴所以我們若沒有蒙得基督的形像，那麼基督顯現的時候，我們就不會被歸在「像祂」一樣而被祂接納為子女的人之中了（約翰一書3：2）。

撒但稱呼摩西為「人的兒子」，似乎令摩西心生困擾；他駁斥說：「我是神的兒子，跟祂的獨生子相像」（摩西書1：12-13）。摩西知道自己是按著神的形像創造出來的，所以才有力克服路西弗的誘惑。人的兒子在意俗世的事物；他們不明白自己的神聖出身，

放棄了自己與生俱來的權利而崇拜世間的偶像。然而神的兒女知道他們是未來高榮國度的繼承人，能想見永恆的財富。這種態度能幫助他們專心崇拜神，循著祂的道路前進。

主宣稱祂是位「忌邪的神」（出埃及記20：5）。「希伯來文的字根kanah意謂『熱情、熱忱、絕對忠貞』。……所以這句話的涵意就是主對偶像崇拜『非常敏感而反應激烈』。這道理很清楚：只有神才具備了拯救人類脫離罪惡的力量。所以任何虛假的崇拜都切斷了犯罪者與那力量之間的關係。」⁵基於這個理由，主才試圖匡正古代以色列人的心態，還有他們的行為。

舊約中這項不容許偶像崇拜的方針，也應該是我們現代人的典範。神命令以色列人搗毀偶像，加以焚燒，還要對偶像表示厭惡、憎嫌（見出埃及記34：13；申命記7：25-26）。倘若有朝一日，我們回顧一生，發現過去所崇拜的事物讓我們錯失了超升的祝福，我們必然會「厭惡」、「憎嫌」這些我們在今生所珍視的事物。我們崇拜這世間的事物，就等於是不讓神幫助我們安然回到



我們若將全副心思、心力放在救主上並事奉祂，同時保持生活平衡，就不會有偶像崇拜的問題了。

祂的面前。我們是神犧牲祂獨生子而得來的「產業」（以弗所書1：14；見哥林多前書6：19-20；彼得前書1：18-19）。摩西說：「神……揀選〔以色列〕，特作自己的子民」（申命記7：6）。那些跟從無法施行救贖的假神的人，絕對得不到主所賜的超升。

任何事都可能成為「金牛犢」。我們若將任何活動或物質上的祝福看得太重要而轉向它們時，就是背棄了神，也就違反了第二條誡命，同時也「

行〔我們〕自己的路，追隨〔我們〕自己的神的形像，其形像是俗世的樣式，且採用的是偶像的資料，那是會老朽並會毀滅」（教約1：16）。其解決之道就是回心轉意歸向神。

有位學生寫道：

「我記得在我們家，父親多次在辦公室待得很晚，回家管教子女時卻沒盡多少力。他承受了很大的壓力，但是我不覺得他曾祈求主解決這些問題，如同他應該做的那樣。他反而花更多更多的時間來賺錢，

好像他崇拜的是金錢，投注了所有的時間和心力來賺取更多的錢。」

「這情況什麼時候改變的，我已經不太清楚了。但我們一家人相處的時間突然多了起來。家庭祈禱的次數提高了，我們在各方面也都感到更幸福。不要多久，我就發現父親已經轉向了主；我們家從此蒙受了祝福。」

有位律法師問耶穌：「夫子，律法上的誡命，那一條是最大的呢？」耶穌的回答讓我們明白遵守十誡中第二條誡命的關鍵所在：「你要盡心、盡性、盡意愛主——你的神。這是誡命中的第一，且是最大的。」（馬太福音22：36-38）■

註：

1. D. Kelly Ogden, *The Old Testament, Religion 301 (independent study student manual, 1992)*, 149.

2. 寬恕的奇蹟，第34頁。

3. 總會會長的教訓：楊百翰，第149頁。

4. Andrew C. Skinner, in *Studies in Scripture, Volume Seven, 1 Nephi to Alma 29*, edited by Kent P. Jackson (1987), 301.

5. In *Old Testament: Genesis-2 Samuel, Religion 301 (Church Educational System manual, 1981)*, 128.



教師的六個秘訣

霍圖凱利

我有幸能教導年輕人福音，每個星期天也都努力以一種振奮人心、令人記憶深刻的方式來傳達主希望我教導的事。我發覺到以下的六個概念在我作課前準備及教導時很有幫助：

- 表示熱忱。當我對某個教導的主題不感興趣時，我的教導就缺乏個人的堅定信心。因此我努力作好準備，重燃自己的信心，同時讓每個課程更有趣。

- 建立個人見證。整個星期內，我研讀福音，並努力實踐福音的教導。當我這麼做時，我所獲得的經驗鞏固了自己的見證，也成為我課程中教材的範例。當我分享這些個人經驗時，學生也看出了在自己生活中實踐福音教導的重要。

- 尋求主的指引。在星期日教完課程後，我會研讀及沈思下個星期要上的課程。整個星

期內，我都會為教導課程概念一事祈求靈感與指引。虔敬地準備課程、邀請主參與教導工作，一直都比我依靠自己的見解和技巧還有效。

- 讓課程生動有趣。為了使學生感興趣，我運用了教會雜誌中的故事或觀念來闡述課程的要點。我會指派不同的學生來研讀或準備分享經文、故事及心得，並邀請大家參與和討論。調整每個課程以符合學員的需要，讓他們在討論中分享個人的故事或例子來闡述主題，這兩點都很重要。

- 認識學生。藉著花時間去認識學生，我就能找到方法來調整課程以協助某些人。

- 作見證。聖靈為真理作見證，作見證也就是邀請聖靈來感動那些來上課的人。我會提醒自己：不只是要在課程結束時作見證，在課程中也要作自己的見證。■

教友大會

台中支聯會1997年下半年教友大會於11月8、9二日在台中教堂舉行。晚間大會主題為「每一步都是信心」，由支聯會周文宗會長主領，二副會長陳定輝主持。

晚間大會演講者包括返鄉傳教士賴靜宜姊妹、支聯會男青年會長仲鈺祥弟兄、新任聖殿會長夫婦謝凡弟兄及謝陸守義姊妹、包望德高級諮詢、台中傳道部會長夫人倪卡羅姊妹、熊觀明高級諮詢、陳定輝會長及周文宗會長。

謝姊妹談到我們皆是神的錫安兒女，所走的路是邁向高陞之路……生活中最大的挑戰是抗拒世俗，獲得聖化高陞。她說以色列母親最大的責任在於教導孩子遵守誠命，她勉勵大家常去聖殿，以增強辨別善惡的能力，會更有能力抗拒世俗。謝會長也談到教會的目的是崇拜神、學習神的福音，每個人必須認識真理，因真理使人自由。神的標準很高，但憑靠神，能力會增強而不受世俗污染。最後他呼籲大家準備傳教，分享福音真理。

倪姊妹提出四項原則幫助教友成為教友傳教士。1. 努力尋求獲得靈性；2. 尋求謙卑；3. 愛人；4. 勤勞工作。



運動大會

台中支聯會1997年運動大會在台中第一支會的協辦下，於9月29日假台中忠孝國小舉行。當天天空雖然飄著細雨，但參與人數依然踴躍，高達432人。

大會由支聯會周文宗會長主領，莊世滄諮詢主持，比賽項目共分成：成人拔河，兒童拔河、兒童60公尺賽跑、男女100公尺及200公尺賽跑、40歲以上姊妹及大祭司200公尺競走、1000公尺大隊接力、2000公尺個人耐力賽。參加的弟兄姊妹皆卯足了勁奮力一搏，而2000公尺耐力賽，參加者必須跑10圈操場，將近30位弟兄磨拳擦掌，努力擠入名次。

此次運動大會除了29日當天的田徑比賽以外，早在8月份便開始進行為期一個月的球類競賽，包括排球及乒乓球。所有比賽皆列入積分，再以教友積極的人數加上參與運動大會人數加重計分。由於台中第一支會是協辦單位，參與人數最多，最後獲得總錦標的冠軍，亞軍為第三支會，季軍則是彰化支會。

進行比賽的同時，現場也有婦女會的義賣活動，此次義賣的目的是籌措台中支聯會的傳道基金。由於弟兄姊妹的熱烈參與及付出，共籌到11萬元的傳道基金，同時也希望藉此義賣活動達到拋磚引玉之效，喚起教友對傳教的認識、見證與支持。■

周會長演講時，向會眾讀出「家庭—一致全世界文告」。他強調兒童是耶和華的產業，他感謝兒童會的同工從事這項沒有比這更偉大的召喚——教導兒童。他也提到先知的忠告：婦女應留在家中照料子女，並思考用什麼方法來教導子女。

晨間教友大會於9日上午舉行。台中教堂的會堂與外面廣場都坐滿了教友、慕道友，共約700餘人。大會主題亦為「每一步都是信心」，由周文宗會長主領、主持。

台中一支會的兒童唱詩班二十多位小朋友此次獻唱了「每一步都是信心」。接著由台中一支會林美娜姊妹、支聯會兒童會盧嚴鵬英會長、支聯會主日學林志輝會長及支聯會盧訓教長演講。盧教長談到以單純的信心相信神，相信亞當、亞伯拉罕……所做的一切，相信活著的先知。他擔任教長二年多以來，祝福了一百多位教友，在祝福時，可感受到天父的愛。被祝福者都相信這些祝福確實由神而來。他也勉勵大家接受每一項挑戰、考驗，勇往直前，邁向永恆。

支聯會唱詩班獻唱「任主差遣」第一段後，全體會眾加入了獻詩。

接著由支聯會婦女會會長曹芳菁姊妹、傳道部倪忠信會長、支聯會阮瑞昌一副會長及周文宗會長演講。倪會長演講主題為祈禱，他談到五點建議：1. 培養信心，使祈求的目標實現；2. 常常祈禱，並作長時

間的祈禱；3. 遵守誠命，學習神要去你做的事；4. 表達感謝，承認神所給予的祝福；5. 謙卑、克服驕傲。周會長談到此次出席教友大會的人數將近800人，可以感受到聖靈教導來自神的信息，但回到家以後，是否也能保有這份聖靈的感覺呢？他談到今日充滿邪惡犯罪的社會，摩賽亞書29：26、27所描述的情況已然發生，但人們在批評之餘，鮮少思考並自我反省……。今日聖徒領受主的教導，被引至主的道路，在此邪惡的社會中，成了舉足輕重的少數。世人不知何處有平安，這正是聖徒應履行的責任，「……把所有我們知道的那些隱藏起來的黑暗的事在光明中揭發……」。最後他期許教友要清楚主所教導的每一件事，先求神的國，準備好自己，遵守所有的約言。以信心往前走，未來的1998年將是豐收的一年。

東台北支聯會1997年下半年度教友大會於11月8、9日在台北金華街教堂舉行。此次晚間教友大會主題為「神施助信心堅強的人」，由支聯會一副會長王令行主領，二副會長鄭禮坤主持；晨間教友大會主題為「聆聽聖靈的聲音」，由區域當局七十員梁世安長老主領，王令行會長主持。

晚間教友大會邀請了劉佳穎姊妹、邱中立弟兄、英語分會Susan Oelkers姊妹、蔡宗翰家庭演講。王令行會長在最後演講時，特別提到他代表出席香港支聯會會長團訓練會議

時，所接受到重要信息，亦即1995年由總會會長團及十二使徒所宣告的「家庭—一致全世界文告」是一項來自神的誠命、教義及啓示，不可更改。他引用亞洲區域會長團針對文告內容所提的重點原則，提醒教友對這些事的重視，包括一男一女的婚姻是由神制定的；這是神的神聖計劃使家庭關係超越死亡；婚姻是塵世生命的來源；生養孩子是誠命；父親是供應者和保護者，母親是教養者和照顧者；夫妻要互相忠貞，彼此關係合夥人、是平等的；母親應留在家中教養子女；以正確的方法教導正確的原則；不做會損害家庭、親子關係的事情與決定；星期日是家庭日，星期一晚上要舉行家家庭晚會，聖餐聚會是家庭與家人的聚會……。王會長也一再強調所有教友要相信、同意、接受並執行這些神所制定的原則。最後他引用十二使徒司考德李察長老所說的四點勉勵大家：1. 「家庭致全世界文告」是神的教義，決不改變；2. 家人一定要印證在一起；3. 即使由於各種因素無法至聖殿執行教儀，也要擁有有效的聖殿推薦書；4. 有效的聖殿推薦舒適家人永遠在一起的保證。

晨間教友大會的與會者包括區域當局七十員梁世安長老、台北傳道部胡念中會長夫婦、台北聖殿謝凡會長夫婦。一支會及北投分會唱詩班獻唱的「任主差遣」，為大會堂帶來聖靈美好的感受。

大會演講者包括內湖支會

主教單繼莘弟兄、陳華舜高級諮詢、傳道部會長夫人胡姊妹、傳道部胡會長、台北聖殿謝會長、東台北支聯會仲國強會長及梁長老。胡姊妹在演講中談到教友要如何成為別人的光和榜樣，去關心、注意週遭迷途中人；胡會長則以簡短的中文表達了他的感謝。謝會長特別談到主的標準，就是崇高。他說聖殿是為了準備救主第二次來臨，神已準備的一群人來與祂統治神國，這些人可在聖殿中學習並了解神國中的一切。世人不知道什麼是崇高的目標，然而當我們達到此一目標，會得到無與倫比的喜樂，這一切可在聖殿中得到。他表示會珍惜此項神的召喚，他視此一召喚為永恆的奧祕，無法言喻。

仲會長一開始以極為喜悅的心表達他的感謝及對教友的愛，他也提到胡會長將大部分演講的時間留給胡姊妹，正是光大妻子的一個極佳榜樣。他同時以鏗鏘有力堅定的話語見證耶穌基督已經復活了！梁長老開始演講時表示東台北支聯會是蒙受祝福的，此次教友大會中，聖靈充滿了會堂及演講者。他特別引用摩羅乃書10：5，教約8：2，尼腓二書32：5來談論聖靈如何使人知道一切的真實性，指示一切應做的事。他也談到當我們在生活中光大召喚時，會得到聖靈的指引。他說在此末世時代，教友要聆聽先知的聲音，興格萊會長說：「神在掌舵，我們會尋求祂的指示，傾聽低沈微小的啓

示之聲，祂一指示，我們就會前進。」最後他勉勵大家要有聖靈同在。教友大會在強烈的靈性感動及領袖令人振奮的話語中圓滿結束。■

中教堂舉行。30多位來自各支分會的男女青年滿懷信心的參與這次期待已久的傳道活動。

活動由支聯會一副會長阮瑞昌領會，主持人宣布活動主題「傳教」後，介紹了傳教士的生活與工作，以及傳教帶來的祝福。

接著是影片教學，內容為先驅者以「每一步都是信心」的信念西遷至猶他州，開墾拓荒，使荒涼的沙漠成為現今的教會總會所在。

之後，大家拜訪傳道部、

傳教訓練日

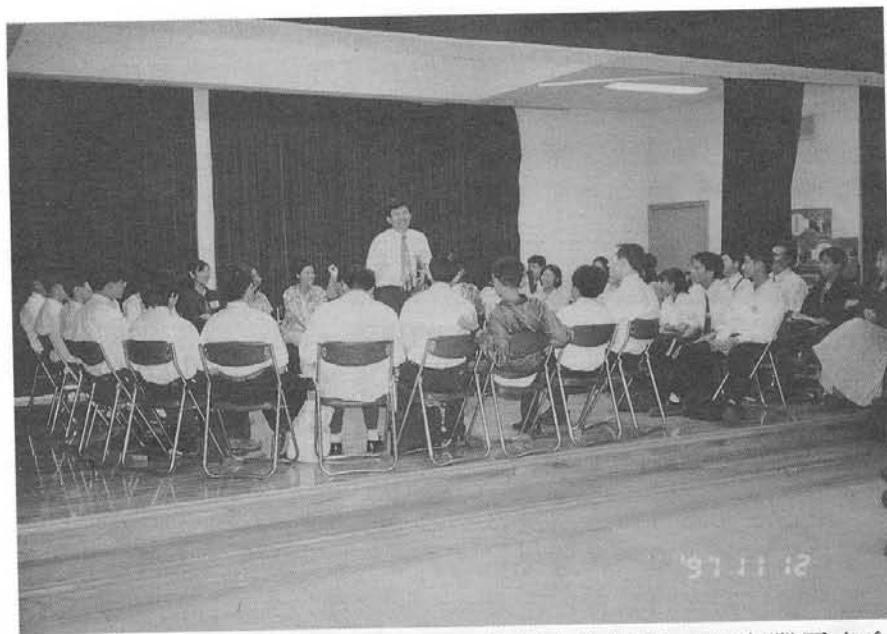
由台中支聯會傳道部張志勳會長策劃的「摩門傳道營」活動，於1997年11月12日在台



1997.11.12



1997.11.12



傳教士的家，以傳教士規律的生活為目標，了解傳道部的主要工作內容。在訓練課程中，學習打領帶、燙衣服、騎腳踏車及趣味競賽。然後跟著所分配的傳教士同伴一起吃午餐，並開始宣講福音的工作。

下午三至四點是見證聚會，男女青年熱烈分享當日傳播福音時害羞、恐懼的心情，以及各種可貴的經驗。從跟隨大同伴在旁聆聽到主動開口宣講福音，短短兩個半小時，看見自己的改變，確實為日後傳教的準備留下寶貴經驗。■

聖職講習會

1997年台中支聯會兒童會聖職講習會在11月23日假台中教堂舉行。會議由支聯會周文宗會長主領，主題經文為教義和聖約107章99-100節。

首先由支聯會二副會長陳

定輝致歡迎詞，再由豐原支會王俊穎弟兄演講「過基督般的生活」，以及彰化支會陳景雲主教談「聖職——一個人的準備」。

接著三位兒童會小朋友周啓欣、侯鈞仁及劉孟杰上台演講「我如何準備接受聖職」。在演講中，他們談到教師及父母的教導，接受聖職即是與神立約，聖職的職責是關心他人、為他人服務等等。而這三位小弟兄的母親也分享她們關於聖職的見證。

最後陳會長問在場的父母是否寫信給他們的兒子，並請他們把信交給孩子。他也邀請幾位小弟兄上台將父親寫的信唸出來，信中包含父親對兒子的愛、期許勉勵孩子善用聖職力量為天父服務，並稱許孩子良好的表現等等。陳會長也再次提醒家長，兒童具有極大的潛能，父母是兒童的榜樣。並以教約93：40「……要在光和真理中教養你們的兒女」，教約68：28「他們也必須教導他

們的兒女們祈禱，並且正直地行走在主前」與大家共勉。■

音樂會

1997年11月15日星期六的晚上，西台北支聯會在金華街教堂舉行支聯會音樂會，各支分會的唱詩班都在活動中獻藝。談到舉辦這次活動的宗旨，支聯會音樂主席湯美蘭姊妹指出：「希望教友以一種自我期許、神聖、謹慎、喜悅的態度，透過演唱的方式來表現音樂的美感，以提昇教友對音樂的鑑賞力，同時展現唱詩班的潛能與實力。」

音樂會於6點30分開始，首先上場的是難得一見的薩克斯風二重奏，以及各支分會音樂主席的美聲合唱「芒草香」。接著就是各支分會唱詩班的成果展。土城分會以優美的合聲唱出「每一步都是信心」，立即吸引了全場聽眾的注意力。之後各唱詩班輪番上臺，有默契不凡的，有唱作俱佳的，其中幾個精采的部分包括了板橋支會的「散塔露淇亞」、五支會的「你儂我儂」、永和支會的「與我同住」、三重支會的「孩子的祈禱」、二支會的「古老的愛爾蘭祝福」（也是會中唯一的英文歌曲）、中和支會的「主接納我們的熱忱」、新莊分會的「更加與主接近」、新店支會的「雙鎚打鼓喜洋洋」，以及木柵支會的「我

知道救主活著」等等。本次音樂會的特色在於團員的默契和音色都相當不錯，隊型的變化頗有看頭，在歌曲的詮釋上更加生動，而且最重要的是大家都唱得很愉快，不但演唱的曲目精采，從各唱詩班成員投入的神情中，也看得出大家對詩歌及音樂的熱愛。整個活動在9點鐘圓滿結束。■

先驅者 健行大會

西台北支聯會於1997年9月29日舉辦一年一度的支聯會運動會，為配合「先驅者」的年度主題，主辦單位特地將以往在運動場的運動競賽和康樂活動轉換成以先驅者精神為主題的健行大會，大會在陽明山舉行，各單位齊集於陽明山旅客中心後，在「聖徒如同精兵」的悠揚歌聲中開始行程。

參與的教友、傳教士、慕道友都有一頂黃澄澄、在額前印上手推車標誌的運動帽，當時的天候不佳，落著打從星期日開始就沒停過的陣陣霏雨，有些人撐起雨傘，有些人套上雨衣，還有些人乾脆就頂個帽兒，任憑風雨濕透衣裳。對於一般情形，這實在不是爬山的好天氣，因為視野不佳，而賞景的雅趣也被雨滴洗去一半；這樣的天氣也不適合爬山，因為地滑路濕，安全性降低。然

而，對於一個以「每一步都是信心」為旨的靈性主題，這可是一個結合天時、地利、人和的活動。

風雨陰晦，使大家體會到先驅者在大雨滂沱、滿地泥濘裡載負著沉重家當及日用所需不斷行進的辛勞，也使大家體會先驅者在險阻的環境裡如何將心思意念交託給天父。在路途中，也有人體會到前人種樹的美德，一塊塊踩在腳下的石頭背後都是一滴滴的血汗；也有人感謝神的賞賜使大家得以品嘗久違的清新。此次活動更珍貴的是看到聖徒們的堅毅和情誼；一路上，有許多人高唱聖詩，有許多人停下來幫忙加油打氣，有人分享先驅者的故事和自己的見證，有辛勞的工作人員指揮進行，在許多資深的教友和天真的孩子們身上也看到了智慧語應許的實現。

到了目的地，冷水坑的長廊後，大家稍作休息，很多媽媽帶來可口的食物，大家也不停地穿梭認識新朋友或找找老朋友，大家的興緻並沒有為天氣所打倒，主辦者早已申明「風雨無阻」；爾後，開始一場見證分享會，許多人一一上台分享，僅管身體早已冷得發抖，聖靈的感覺依舊溫暖每一顆心，值得一提的是，先知興格萊戈登會長的孫子也在我們之中。

大會在「每一步都是信心」的歌聲中結束，現代先驅者們在心中留下靈性的足跡離去，生活中尚有文明的荒漠、靈性的曠野要橫渡，每個時代、

每個地方的聖徒所做的聖工將成為另一個先驅者的傳奇。■

全國單身成人 大會

1997年台灣地區全國單身成人大會於10月31日至11月2日，假台南曾文青年活動中心舉行，由台南支聯會主辦，主題為「要忠信」，約有三百五十人參加，亞洲區域第一副會長柯福克里會長並全程參與，同時帶來總會美好的信息。

今年單成大會在十月卅一日展開，內容包羅萬象，以先驅者推手推車前往鹽湖谷的精神，學習如何保持忠信，並在活動中穿插急救護理課程，讓弟兄姐妹們在發生危難時，能夠靈活運用急救常識。

第一天雖然全省各地的弟兄姐妹們，因前晚即從南北遠途趕路前往，而感到十分疲憊，但在分站教育時全都精神抖擻，每一小組被分為四個家庭，在家庭中有爸爸、媽媽及小孩，可在活動中學習家庭的重要，晚餐的野炊則是展現家族合作的最好機會，每一組有兩份伙食，全組必須以團結、分工的方式，分別料理好魚、青菜及湯，野炊的方式就如同先驅者在前往鹽湖谷的路途上，自力更生在野外煮食的情形，更可體會野外求生的辛苦。

晚上的「星光燦爛」，各



開幕式

組藉由不同的材料，在圖畫紙上設計出對神的信心，隨後前往螢火蟲培育室，由於當晚有太多的團體在曾文青年活動中心辦活動，導致大多數的弟兄姊妹看不到螢火蟲，但仍有少數具有「慧根」的弟兄姊妹運氣很好，看到那黑暗中的明燈——螢火蟲。

十一月一日早晨的「登山寶訓」，以摩賽亞書第五章為主題，教導大家每日準備靈性的油，迎接主第二次的來臨，而靈性的油也就是祈禱、禁食、出席安息日聚會、遵守智慧語、服務、繳付什一奉獻及遵守貞潔律法。

在「先驅者之旅」的路途中，除了運用福音知識一關一關的闖關活動外，姊妹們並要在空閒時拿起針線做女紅的活兒，將一塊塊五彩的拼布縫在一起。在分站教育時，弟兄與姊妹被分隔兩地，姊妹們繼續在荒野中將拼布縫製成窗簾形式，弟兄們則在空地上搭蓋聖

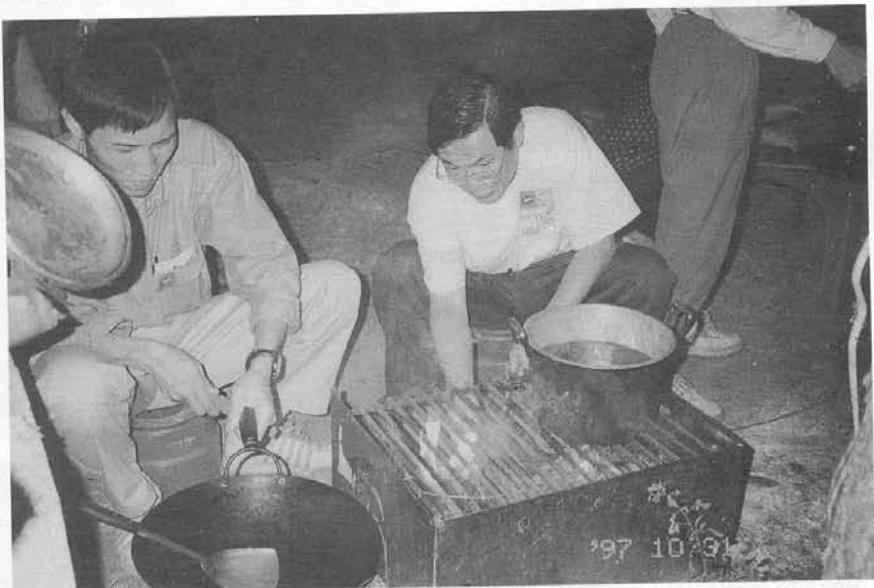
殿，下午四點鐘全部完畢後，姊妹們的拼布窗簾成了神聖、潔淨的聖殿帷幕，在飾演楊百翰會長的柯福克里會長一聲令下，台灣單身成人弟兄姊妹親手搭建的第一座聖殿完成了。

浪漫的晚會在弟兄姊妹們的梳粧打扮後開始，白天上山下海的建築工人及縫補衣物的女紅，到了舞會時，瞬間都變成了王子與公主，結束前每位弟兄並致贈每一位姊妹一朵玫瑰花。

就寢前，每組將自己製作的天燈放行天空，有的成功向上飛行，也有的飛不上便燒掉了，由此使弟兄姊妹們學習到，同樣都是末世聖徒，有些人會到高級榮耀國度，往天父的方向飛行，而有些人卻因製作過程的馬虎，在這段路途中因循怠惰，造成無法進步。

甜蜜的時光總是短暫的，十一月二日最後活動是充滿靈性的聖餐聚會，由柯福克里會長主領，台南支聯會單身成人青年組議會主席陳文傑主持，由於主題是「要忠信」，開會聖詩即是先驅者所寫的「聖徒齊來」，由高雄支聯會的四位聖職弟兄主理聖餐，東、西台北支聯會的十四位聖職弟兄傳遞聖餐。

西台北支聯會的高級諮詢王綠寶說，今年的主題是歷史的傳承，斯密約瑟的寫作也在講述信心，所有生命的起源都離不開信心，尼腓一書第3章第6、7節，第9章第6節、尼腓二書32章第3節、33章第8、9



野炊



男人女人話題

節及以太書第12章第6、7節，都在講述信心的重要，拉曼及雷米爾為什麼見過天使數次，卻無法擁有像尼腓一樣的力量，就是因為他們一直在抱怨，且沒有信心。只要多做禱告，就不會有多餘的抱怨，也才能產生力量，從馬丁手推車可以知道，倘若忠信，在承受種種困難後，祖先及先驅者，都會因為大家走過絕望的沙漠而歡欣鼓舞。

台中傳道部會長倪忠信及倪姊妹向單身成人的朋友談道，不要害怕與不認識的人交談，有如中國人所說的「不入虎穴焉得虎子」，要勇於去主動認識朋友。永恆婚姻是美好的，參加的單成姊妹比弟兄多，因此姊妹應努力，弟兄則需為了讓美好的姊妹等待而悔改，阿爾瑪書第17章第2、3節指出，遇考驗時可以作禱告，也可以為家人、朋友、工作、召喚及未來的配偶而祈禱。

柯福克里姊妹表示，由前一天的聖殿搭建過程中，她感

到如果有台灣的年輕弟兄來蓋聖殿，當初鹽湖城的聖殿就不用蓋四十年，而姊妹們的拼布也是最棒的。年輕人必須往前推進，每一步都有信心，一步一步，有長程目標，每天完成一部分，做自己，儘量展現自己，讓天父認識每一個人，祂會給予祝福。

柯福克里會長以輕鬆、詼諧的方式做開場白，告訴在場的姊妹們，教會的弟兄們雖然並不很好看，但姊妹們若不滿意也不要緊，傳道部會讓更多的人受洗，鼓勵大家遵守誠命，與正確的人、地點及權柄，也就是在聖殿結婚，印證後的婚姻到了千禧年仍是有效的，今生沒有機會結婚的，在千禧年也有機會，因此現在要做的是，準備自己在千禧年締結神聖的聖殿婚姻。前一日所蓋的聖殿是他最喜歡的聖殿，也就是俄亥俄的嘉德蘭聖殿，他留下祝福給台灣的單身成人教友，他說每一個人都能進步到永恆的一切，不管是心思、身體

、靈性，都能做到天父要大家做的一切，有純淨的思想，路西弗無法引誘教會的弟兄姊妹，這些祝福都將印記在身上。

閉幕式時，台南支聯會將單成活動的棒子，交接給東台北支聯會，東台北支聯會二副會長鄭禮坤也表示歡迎今年已婚的弟兄姊妹以貴賓卡參加1998年的溪頭之旅，台南支聯會長陳賢進則表示，凡是過去不認識，在此次單成大會結識的，若在1998年的活動之前結婚，前三名可持聖殿證書影印本，經由聖殿會長、主教及支聯會長簽字，寄到台南支聯會會長家中，即贈送蜜月旅行的單程機票。

亞洲區域當局七十員梁世安長老分享，十二歲時與梁世威會長一同受洗時，只是因為自己是摩門家庭，如今卻很感謝父親當時的決定，近五年來的單成活動都很棒，每個人都



屹立不搖



就是這個地方

在創造歷史的一部分，各位須將過去的經驗結合起來，放眼未來協助大陸的弟兄姊妹，教義與聖約第76章2至4節中指出，神的事工決不會失敗，靠天父與教會弟兄姐妹的努力必能成功，每個人都能夠完成天父要大家做的事。

柯福克里會長提醒大家，那張蜜月旅行的機票是去綠島的。他說主的生活就是極優美的生活方式，也就是盡最大力

量做好自己，心懷正確態度參加聚會，才會受到天父的喜悅。成為優美並非勝過別人，而是與自己比較，優美是從思想開始，優美的原則不只是用在學生，家庭也須用到，如果知道自己要成為最好的先生、妻子，就會有好的婚姻生活，優美的原則與靈性生活有關。他希望大家在活動結束後，都能明智地做到三點，首先是忠信，其次是與好的人結婚，有愛

的婚姻才會美滿，最後便是在生活上運用優美原則。

柯福克里會長並接續陳會長的承諾，請今年結婚的弟兄姊妹將要給陳會長的聖殿證書副本寄給他，他會寄上綠島的回程機票。■

總會會長的教訓 楊百翰一書之更正

1. 歷史摘要部分括弧中的數字表示當時的年紀，而非年代。

2. 歷史摘要，第vii頁1815-1821的摘要部分應為：母親過世；百翰開始自食其力，最後選擇木工為業（14歲；括弧中為當時年紀）。1824摘要的部分應為：娶華克斯米利暗為妻（23歲）。1847摘要的部分應為：獲得教義和聖約第136章的啓示。在異象中看見斯密約瑟，並得到重要的指示。帶領人民遷移，抵達鹽湖城後，返回冬季營（45-46歲）。1846-1847的摘要連同年代一起刪掉。1869的摘要部分應為：鐵路修築至猶他州一地。女青年協進會成立（68歲）。1875的摘要部分應為：男青年協進會成立（74歲）。

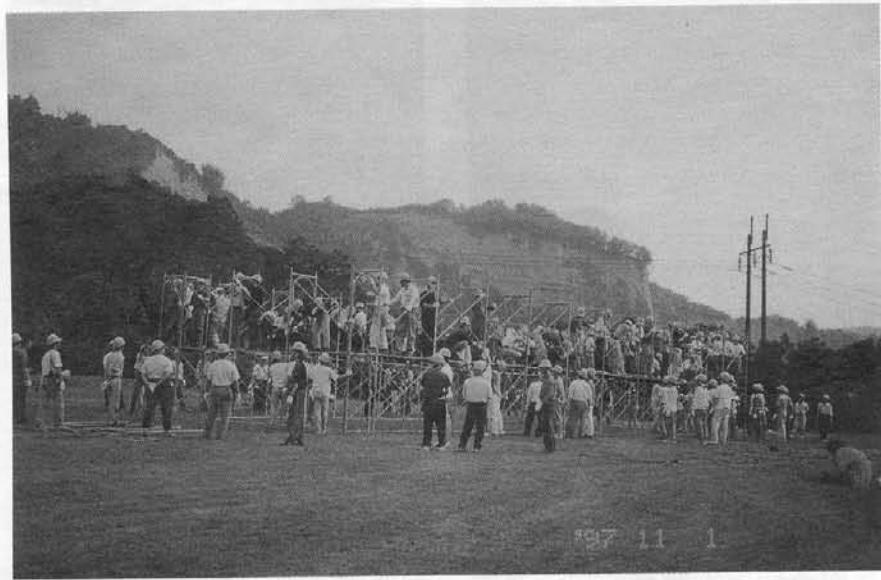
3. 第2頁，「獲得聖靈的見證」下面第1段第5行改為：……得到2本摩門經……

4. 第3頁，「為建立和護衛神的國度而犧牲」下面第2段第1行改為：……遂於1833年9月……

5. 第7頁，「聚集聖徒，建立神的國度」下面第2段第1行改為：……隨著1847年7月楊會長……

6. 第342頁，插圖文字第2行改為：……曾於1847年1月11日在異象中……

不便之處，敬請原諒。■



蓋聖殿

研讀我的話語

救主說我們「活著不是單靠食物，乃是靠神口裏所出的一切話」（路加福音4：4）。尼腓也勸告我們「要以基督的話為樂事」（尼腓二書32：3）。

爲了我們的益處和學識

以神的話語為樂事，就是說不要偶爾才讀經文或囫圇吞棗的看過就算了。以經文為樂事意味著個人和家庭都要研讀經文，意味著要沈思和祈禱，意味著要運用經文作為我們教導的基礎，將經文比喻成我們生活中的情形，使得經文能成爲我們的「益處和學識」（尼腓一書19：23）。它也意味著在我们的傳道事工上運用經文，特別是摩門經。經文中所記載的耶穌基督的話語，對於教導人們真理而言是非常重要的。

以某件事為樂事也意味著一種快樂或喜悅。

以神的話為樂事，就表示要去培養一種對研讀經文的喜爱。

帶有應許的原則

先知曾應許諸多的祝福給以經文為樂事的人們。彭蓀泰福會長曾說當

我們研讀摩門經時，我們會有更大的力量去抗拒誘惑，避免受騙，並且忠於我們所立的聖約和自己的見證。楊百翰會長應許了：「凡是遵守包含在經文中的教訓的人們，不論在家或在國外，都會公正、忠實、有德行及愛好和平。……男人會成爲傑出的丈夫，婦女會成爲卓越的妻子，孩子們會孝順；使家庭幸福」（總會會長的教訓：楊百翰，第121-122頁）

羅慕義墨林會長說，全家研讀摩門經時，「虔敬的氣氛將隨之增加，家人將更加彼此尊重和關懷。紛爭之靈將會離去，父母將以更大的愛和智慧來教導他們的兒女，而兒女將更樂於順從父母的教導。正義將會增長。信心、希望和博愛——基督純正的愛——將充滿我們的家及生活之中，並帶來平安、喜樂和幸福。」（參見

1980年11月，聖徒之聲，第90頁）

霍夫曼黛安娜育有3個未滿3歲的孩子，因此很難找到時間研讀經文；然而她下定決心將經文研讀列爲優先，也希望主能祝福她，使她有足夠的時間照顧自己和家人。黛安娜藉著提早起床和趁著孩子睡覺時來研讀，結果發覺自己獲得了力量，能夠完成所有該做的事，同時又蒙受聖靈爲伴的祝福。

她說：「我對孩子更有耐心，更能夠瞭解和同情別人，也更愛我的丈夫。我感覺到平安，感覺到自己的生活中有著豐盛的祝福。我更明白自己做事的優先順序，也更滿意自己所做的事。」（*Ensign*, January 1996, 11）

以神的話為樂事不單單是閱讀經文而已。我們還必須熱切地研讀，並以謙卑和服從來尋求「所有〔主〕允許給這一代人之兒女的話語」（教約11：22）。

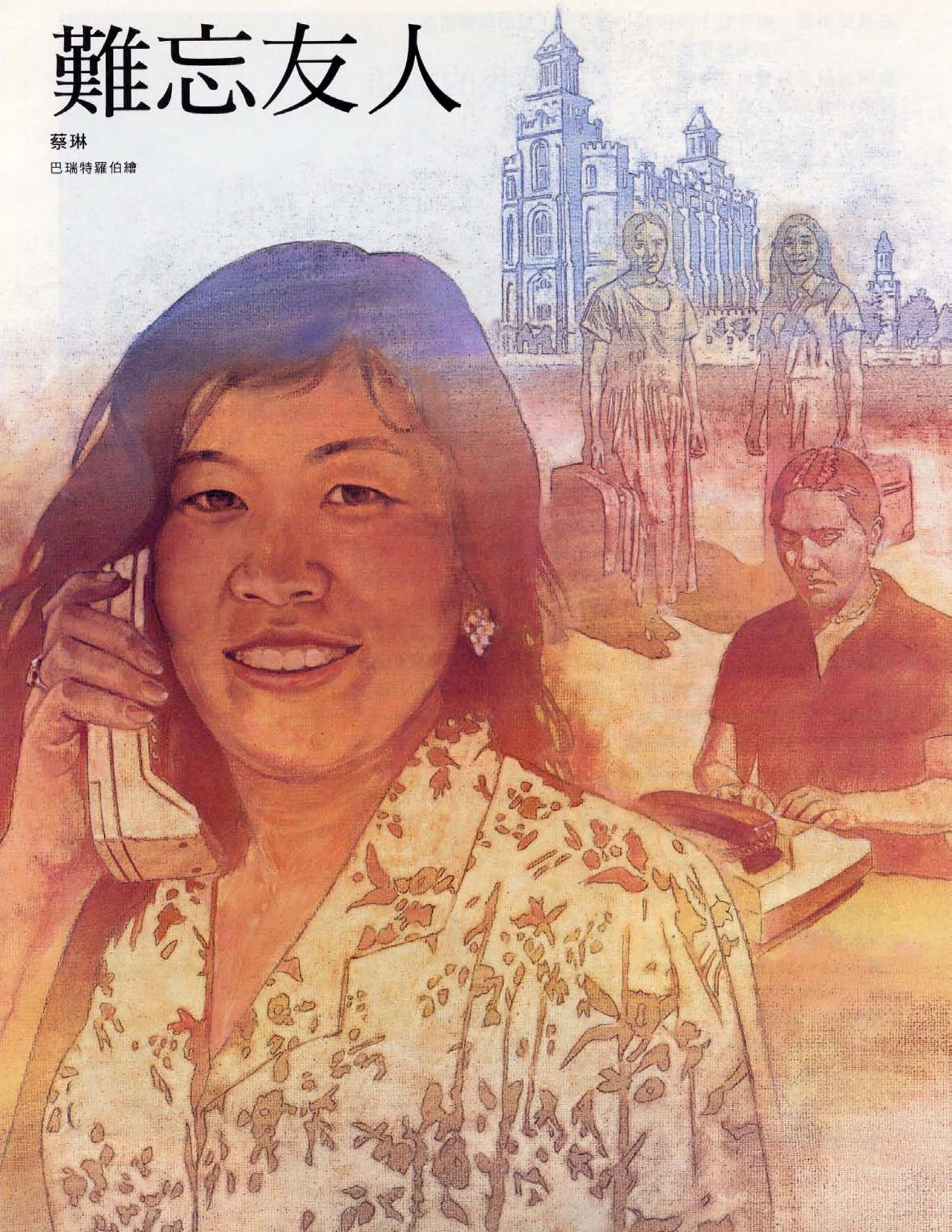
- 如何更有效地運用經文？
- 研讀經文如何為妳帶來主的祝福？ ■



難忘友人

蔡琳

巴瑞特羅伯繪



那是我生命中最艱困的一段時期。隻身離開在台灣的家，我來到猶他州勞干的猶他州立大學攻讀碩士學位；離鄉背井使我思鄉情切。在埋首鑽研、苦讀之餘，我常常因置身於截然不同的文化而倍感孤寂。

記憶猶新：某個飄雪的日子，我步行回家，走到前門，看了看信箱，信箱是空的。滿心失望的我緩步上樓，回房試著看書。

就在這一刻，電話響了起來。打電話的人自我介紹是比爾譚美拉，是我的探訪教師。她提到要和她的同伴杭莉吉來探訪我。對我而言，這可非同小可，她們也是學生，我知道她們一定非常忙碌。我真的不敢奢望她們會為我挪出時間來，但是她們做到了，而這就開始了我與譚美拉一段難忘之交的序曲。

譚美拉絕非豔光照人；她的溫柔嫋靜，讓我想起了舊約中的利亞「眼睛沒有神氣」（創世記29：17）。她和杭莉吉首次來訪時，就與我十分熟絡了起來；她們會帶給我一份簡短的信息。在其他幾次的來訪中，她們帶給我一些小禮物，像是美妙的引文，一袋糖，或是生日卡。我很詫異她們竟願意為我如此大費周章。

過了一陣子，我注意到譚美拉走路不太穩，我問她：「怎麼了？」

她答道：「我病了，但沒什麼好擔心的。」然而婦女會會長告訴我譚美拉患了神經系統的疾病，正在受苦。這幾個月來，我看到她的情形是每況愈下；然而她從不中斷地來看我。

有一天我接到電話時，很訝異地聽到一個類似電腦的奇怪聲音問道：「我可以和琳說話嗎？」

起初我保持沈默，懷疑是有人在惡作劇，接著我聽到了：「喂，琳，是我譚美拉，對不起，嚇到你了。」後來，杭莉吉向我解釋，譚美拉的疾病影響了她的聲帶；她若不藉助機器，就無法說話。

最後，譚美拉喪失了聲音，連話都不能說了，但這並沒有阻止她繼續與我保持聯繫。為了要在電話中交談，她會先在一個特別的打字機上打好要傳達的信息，然後將信息傳給電話接線生，接線生收到信息後就打電話給我，唸給我聽。

隨著時間的流逝，譚美拉身體愈來愈差，但她依舊每星期去一次聖殿，而我們常常是一道前往。在那幾次的經驗中，我們都因所體會到的平安而

深受祝福。

在我看來，她似乎是處在一種難以忍受的情況下，我很詫異她雖飽受考驗之苦，卻毫無怨言；她怎能還如此快樂？

然而令我驚異的是她似乎更關心我。她知道我正面對一些自己的考驗，但她總是鼓勵我要保持笑容。經過了長時間的祈禱和禁食，我決定回台灣。譚美拉聽說要與我道別，心中很難過，但她明白我必須遵從聖靈的指引。

每當我思及譚美拉時，就會想到人們深為她所吸引的情形；似乎無人在意她身體上的疾病，而且個個都樂於為她效勞：帶她去買東西，去聖殿，或是路過時順道來訪。有時我不禁要自問：是什麼使得我及其他人都如此愛她？

答案很簡單：那就是博愛——基督純正的愛。她就是博愛的化身。她從不要求特別的體恤，也不抱怨自己的痛苦，既是探訪教師又是朋友的她，盡心做了每件能做的事來為他人服務，減輕他們的負擔。她讓我們學到：不論我們身處何種情況，都一樣可以去關心別人和愛他們。■

杜立譚美拉如今已婚，定居於猶他州勞干。

我們三個孩子中的老大瑪達出生不久後，內人馬西斯和我買了一台鋼琴。我們希望瑪達能擁有祖父那樣的音樂才華——她的祖父是一位作曲家，也是一位鋼琴演奏家。我尤其喜歡想像她在教會裏彈鋼琴，為會眾伴奏的情景。我心想，這麼做會讓天父很喜悅，而且音樂的才華也會使我們的家庭蒙福。

過了幾年，這台鋼琴除了裝飾客廳外仍別無他用。有一天我的岳父提議要教我讀譜。他說有朝一日，我甚至可以彈一些簡單的曲目。我把這想法當作是開玩笑的話——而且一點也不幽默。我不會想過自己會有音樂方面的才能。儘管如此，他仍開始教我。遺憾的是，我覺得學音樂一點樂趣也沒有，甚至是一種痛苦，

因此過了約6個月後，我就不再學音樂，最後連自己所學到的一點皮毛也忘記了。

1983年，瑪達8歲，馬西斯和我覺得她年紀夠大，可以開始學音樂了。遺憾的是，瑪達和我一樣不喜歡音樂課程。由於我們已付了一個月的學費，因此我決定自己去上完剩下的課。我驚訝地發現

向祂獻上的祈禱

蘇芮馬斯里諾

拉森基西繪；亞蘭茲雷卡多攝



到自己很喜歡這些課程，而且課程結束後，我仍持續地練習。我進步得很慢，但是當聖誕的季節來臨時，我已經差不多能彈奏6首不同的聖詩了。

主教在聖誕假期來探訪我們時，我彈奏了「在客店馬槽裏」（聖詩選輯，第127首），並邀他同唱。由於我彈錯了不少音，我們必須重新來過好幾遍，但還是唱完了這首聖誕歌曲。主教鼓勵我繼續練習，並且要學習彈一首聖餐聖詩。我開始非常認真地練習；令我訝異的是，我發覺練習不再是件苦差事。於是為自己設立了一個目標——在教會中彈奏鋼琴。

有一次我在練習時，清楚地聽到有人哼唱著我正在彈奏

的聖詩旋律。一股感動之情湧上心頭，我覺得天父對我的努力感到十分喜悅。

幾個月過去了，我仍持續專心地練習。某個星期天，我提早到教會去練習。房間裏相當暗，我無法看得很清楚，但是就覺得有人一直看著我。主教很快的走過來，告訴我他一直在旁邊聽，並覺得我已經準備好在教會聚會中彈琴了；那一天，我為馬德里第二支會彈琴。幾天後，我正式被選派為支會司琴。

這一回練習成了令人興奮的事，我很訝異自己竟然很快地就學會彈聖詩。我非常努力練習，然而我明白聖靈增強了我努力的成果。天父幫助我一點一點地準備好擔任這項召喚

，而如今祂正在幫助我實踐它。

如今，彈鋼琴依舊是件快樂的事。我在馬德里第三分會中的聖職聚會中司琴，而且也是該分會的會長。我的女兒瑪達後來也重新開始學音樂，並且擔任分會的司琴。她現在已經結婚了，住在西班牙的馬德里。

彈琴時，我常常想起主的話語：「我的靈魂喜悅發自內心的歌唱：是的，正義者的歌唱，就是對我的祈禱，並且將以祝福加在他們頭上作為答覆」（教約25：12）。我很感激天父讓我產生這份渴望，並且祝福我讓我有能力彈奏教會的聖詩。這些聖詩確實是對祂獻上的祈禱。■



身爲教會先驅者的親戚 真的很重要嗎？

有些人似乎很喜歡自誇他們的家族中有多少代是教會教友；而我是一位歸信者。身爲教會在該國先驅者的後代真的很重要嗎？

一般福音問題，僅供參考，非教會教義之正式聲明

我們的回答：

世界上每個在該地有教會成立的國家都有美好的先驅者；他們的信心和見證促成了教會的成長。這些先驅者中有許多人目前仍忠信地協助教會成長。無論我們是誰——是一輩子的教友或歸信才數個星期的歸信者——也不論這些先驅者是不是我們家族的成員都一樣，我們都該感激他們。當許多旁觀者還在質疑教會能否存續、更遑論教會是否會成長的時候，這些先驅者就建立起教會，並跟隨先知。

人們述說他們先驅者祖先或親戚的故事時，聽起來好像是在誇耀，然而他們或許只是情不自禁地對這些親戚的堅毅和信心表示欽佩而已。你可能要體諒他們這般的興奮。

雖然這些先驅者的故事很感人，但是除非你願意效法他們所做的事——研讀、祈禱並

積極地跟隨救主的榜樣——否則成爲先驅者的親戚也沒什麼好處。

身爲福音的歸信者，你自己找到真理，並不會使你在主的眼中處於劣勢。但是或許你已發現到：家族中有人歸信福音是件很好的事。擁有合乎福音標準的家庭傳統的確令人振奮，但是你可以下決心在自己的家中開始建立這些傳統和習慣。你的好榜樣不僅會鼓舞你的家人和朋友，也會造福子孫。你可以成爲家人所懷念、景仰及愛慕的先驅者。

讀到或聽到了教會先驅者的故事，就要試著從他們的生活中學習美好的榜樣。你因他們的犧牲而受益，應當心懷感激。從這些故事中汲取力量；但是要明白：無論我們的家人是誰或是他們做了什麼事，我們都要爲個人的救恩努力（見摩門書9：27）。

讀者的回答：

我在23歲時加入教會。我相信家族中有多少代是教會教友並不重要。復興的福音對我們所有人的影響力都一樣，而我們每個人都能以相同的熱忱去和還未接受真理的人分享福音。



麥可葛利歐
義大利普利亞區會
塔蘭托分會



亞伯克雷茲
巴西佛羅理亞諾伯里斯
支聯會
索科里蒙支會

和教會的先驅者有親戚關係固然很好，但是成爲這個時代的先驅者也一樣不錯——我們能藉著在自己的家中作好榜樣，或是在非教友的朋友之中作好榜樣來做到這一點。

我們的責任是爲個人的救恩而努力。神已賜給我們獲得救恩所需的一切——我們洗禮時所接受的福音、聖靈的指引、活著的先知，教會的課程，



特別是在我們這福音期所復興的真理。

我在傳道中一直得到許多新的經驗，也會面臨許多挑戰，這些都幫助我成為先驅者。我藉著記住耶穌基督的愛以及祂這項「彼此相愛」（約翰福音13：34）的偉大誠命，來面對這些挑戰。



安塔蘭姊妹
菲律賓宿霧傳道部

每當我想到先驅者祖先的犧牲使吾能夠擁有偉大的信心傳承和豐盛的祝福時，就很感激自己能成為他們信心的繼承者。如今我有責任去發揚光大他們所開創的事工。我所得到的一切讚美都是來自於跟隨我先驅者祖先的腳步，而非自我誇耀。



亞佛泰海爾
紐西蘭
奧克蘭水景支聯會
利阿賀拿支會

先驅者親屬的確能成為我們效法的榜樣；可是即使我們只是歸信者，而且家族中沒有先驅者，我們仍舊有一個最偉

大的榜樣——我們的救主耶穌基督。



歐羅拉加明
菲律賓奎松市傳道部
弗朗西斯賀姆分會

我們是誰或是住在哪裏都不重要。只要我們在主的事工上向前推進，我們都能共同享有先驅者偉大的信心和勇氣。



巴里歐果鐸長老
智利
北聖地牙哥傳道部

以前各代祖先的靈性經驗有助於我們更了解這個偉大神聖的計畫，然而每一個人都必須對耶穌基督及祂的事工獲得一項見證。且讓我們對祖先的努力秉持著謙卑和感激的心，並使未來的世代在主的面前變得堅強。

卡瑞席維
法國東巴黎支聯會
蘭斯支會

我的祖母遠在35年前是本地的第一位教友。效法她的榜樣對我來說非常重要，但我們的關係並沒什麼好誇耀的。我就和每個人一樣也需要依照福音來生活。

在教會中，我們都是一家人。重要的是我們的行動和意願——而非我們家族中有多少年或多少代是教友。



蘇莎伊蓮
巴西
伊塔雅韋爾區會
伊塔雅第一分會

和先驅者有親戚關係的確是件美事；我們能從他們身上學到許多關於福音，關於他們的工作以及良好品格的事。但我們若認為自己比別人好，就是犯了驕傲和自私的罪。我們從教義和聖約3：4中學到，雖然我們可以完成許多偉大的事，但是我們若誇耀自己的力量，就會「招致正直的神對他的報復」。

費賀國西斯里亞
夏威夷
拉葉支聯會
豪烏拉第六支會

本地大部分的教友都是歸信者，他們都是我真心欽佩既堅強又忠信的教友。最重要的是你對教會有信心和堅強的見證。



張婉媚
新加坡
新加坡支聯會
勿洛支會

我是家中第一位受洗的教友；我在10歲時加入教會。要

繼續在教會保持忠信很不容易，但是藉著天父的祝福，我的父母和祖母現在都是教會中忠信的教友。最重要的是過福音的生活並與他人分享福音，特別是與家人分享。



墨瑞拉汪帝森
巴西坎普斯區會
瓜魯斯第一分會

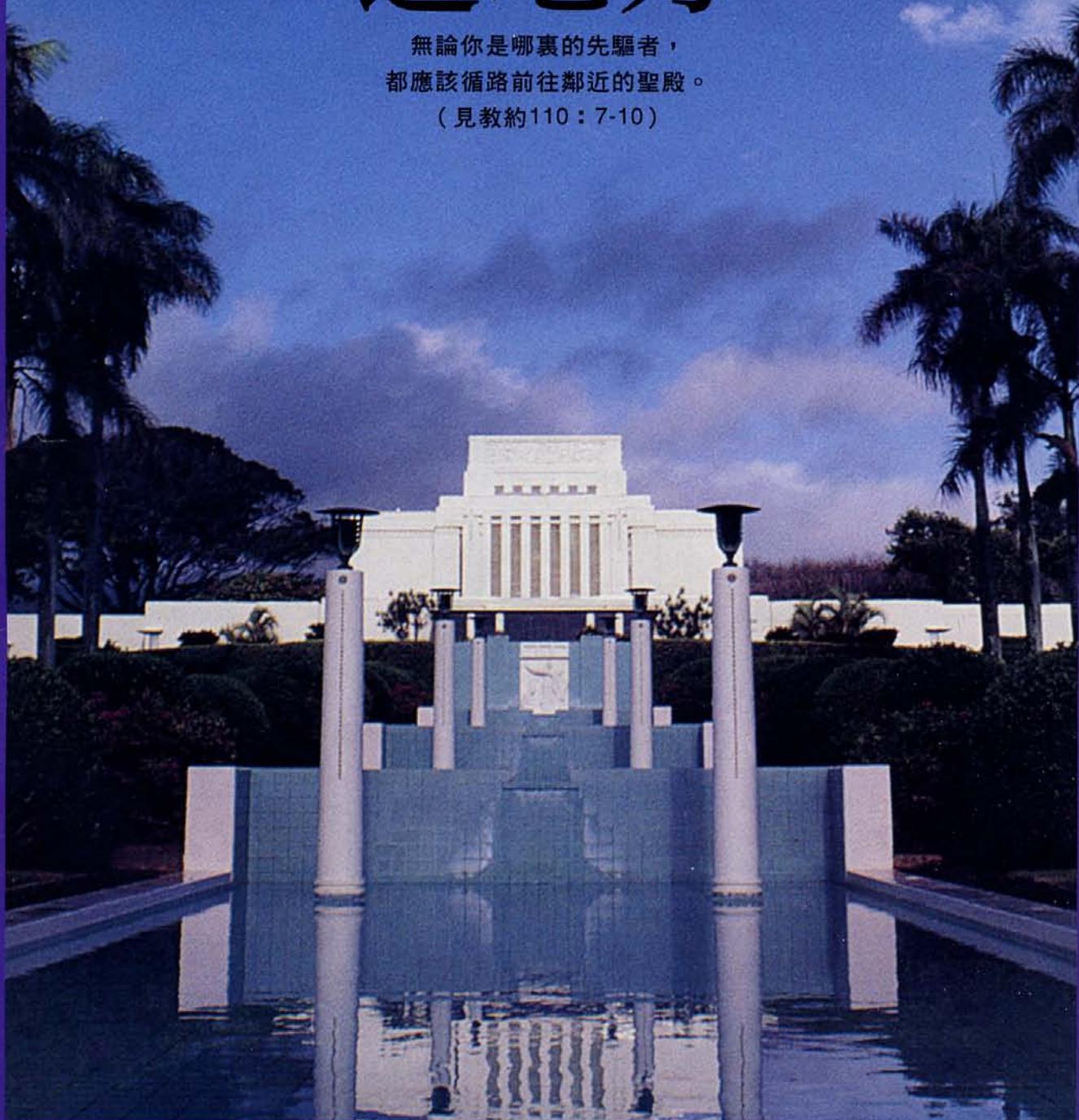
歡迎您提出下述問題的答案，使答問篇的內容更加充實。請在1998年5月1日前將答案寄至QUESTIONS AND ANSWERS, International Magazines, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3223, USA，或是寄至台北市106金華街183巷24號聖徒之聲翻譯部收，由翻譯部代為轉寄。請寫上姓名、年齡、地址、所屬支分會及支聯會（區會）名稱。語言不拘；請字跡工整。可能的話，亦請附上照片。稿件恕不退還，將斟酌錄用代表性的稿件。

問題：我們學到不該不配稱地領受聖餐。有時候我覺得自己不配稱，但又忍不住去領用聖餐，因為我害怕別人會有何想法。我該如何抗拒這樣的誘惑呢？■

就是 這地方

無論你是哪裏的先驅者，
都應該循路前往鄰近的聖殿。

(見教約110：7-10)





憑著 一雙腳

葛羅佛麗莎

想到先驅者，大部分的人都會想到150年前遷徙到美國西部時的長途跋涉——以及隨著步行而來的水泡、疲憊與凍傷的腳趾。

15歲的蓋斯帕凱撒住在墨西哥的瓜達拉哈拉；他不會駕過篷車，也沒推過手推車，從來都沒有去過美國。但是他對走路很在行；他走路去參加福音進修班，走路去學校、教會和參與活動，然後再走路回家。走路在凱撒的生活中是很平常的。

「有時我覺得自己所能做的就只是這樣而已。」他笑著說。他不是在抱怨；這的確是個事實。但是這位男青年與早期先驅者之間的共同點並不僅止於走路而已。

歸信的足跡

凱撒在開始尋求福音的時候自己並不自覺。雖然他那時

已經是某個教會積極的教友，但是他開始對其他宗教產生興趣，並且朝著復興的福音邁出了第一步。

「當時我閱讀了其他教會的書刊，並且向天父祈求說：『如果這是真實的教會，請派遣你的僕人來教導我。』」

凱撒開始了他追尋的過程；他說，他也不明白這麼做會為他的生活帶來什麼樣的改變。然而在凱撒開始祈求後不久，答覆便來到了。

名字有何重要？

凱撒的姓氏是蓋斯帕。很幸運地，在他就讀的初中裏，班級的座位是依照字母順序來編排的，而凱撒的名字大都是排在蓋西亞貝蒂的後面。兩人由於每天大部分的課程中都比鄰而坐，因此成了朋友，放學以後有時還會一起唸書。

「有一天貝蒂提到她是教

會的教友，」凱撒說。「我非常感興趣，開始向她問起她的信仰和原則。」

凱撒很快就想多知道一些事。某天放學後，他尾隨著貝蒂的哥哥回家，鼓足了勇氣去敲門，結果被邀請入內；貝蒂和她的家人告訴他所謂「末世聖徒」的意義。

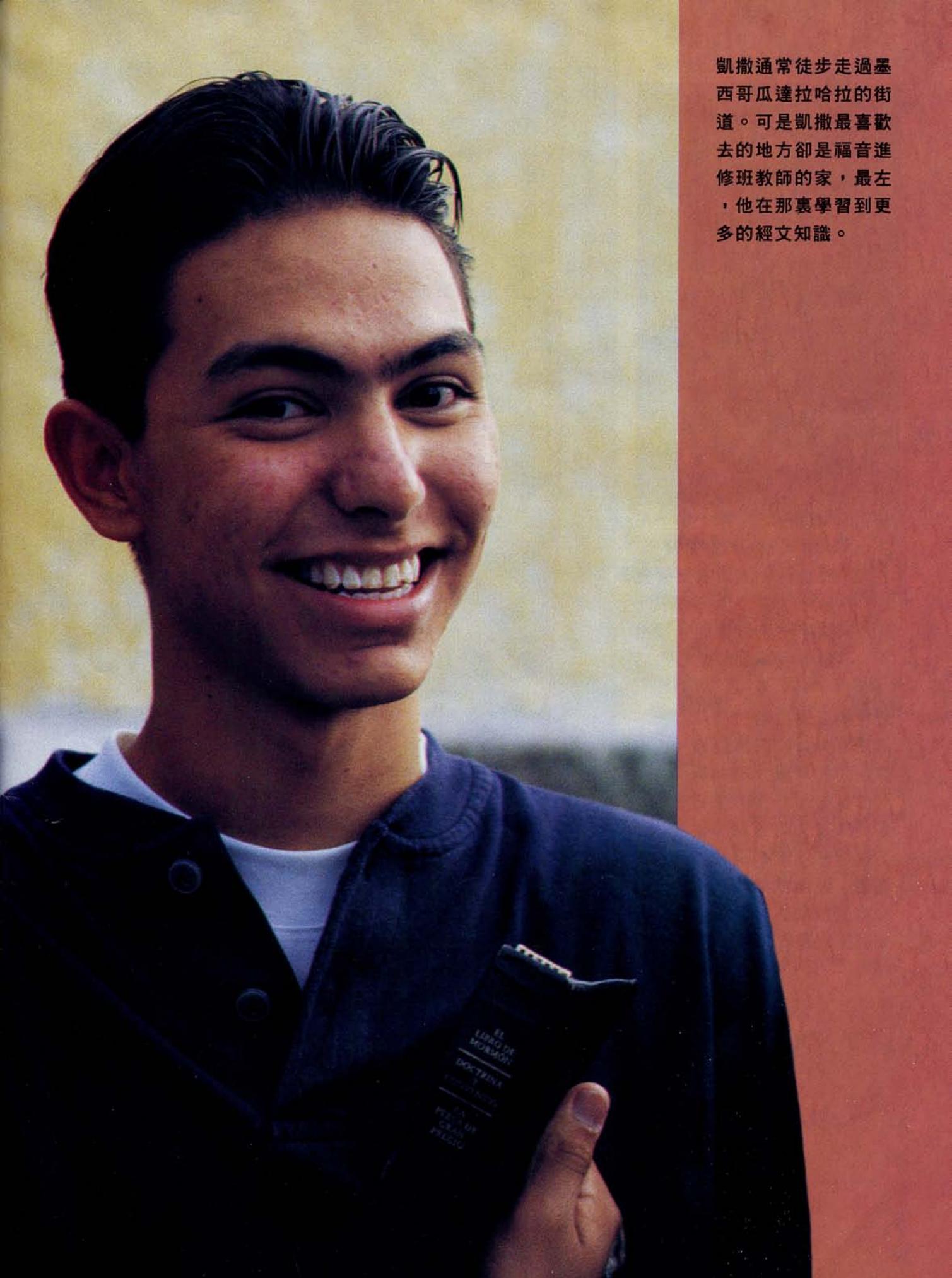
然而最初促使凱撒起意去拜訪蓋西亞家的，卻是另外一個名字。

「初次聽到教會的事時，最令我印象深刻的是教會的名字。教會的名稱上冠有耶穌基督的名字，對我而言是很特別的。那個名字讓我感到非常有靈性，非常美好。」

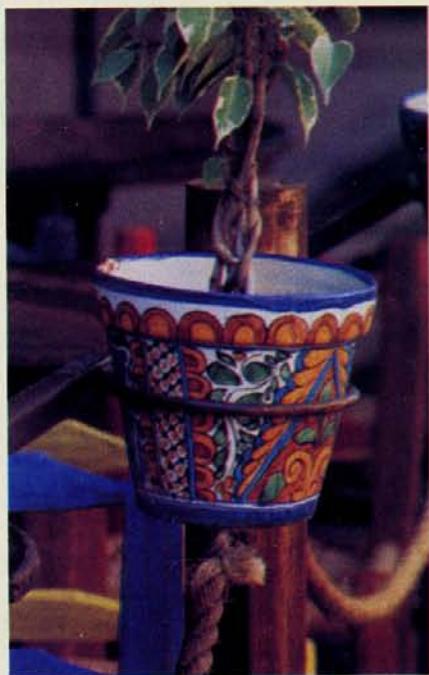
凱撒很快地得到一本摩門經——蓋西亞家庭所送的禮物——同時也有了許多的疑問。

與傳教士見面

初次參加聖餐聚會對凱撒

A close-up portrait of a young man with dark hair, smiling broadly. He is wearing a dark blue double-breasted suit jacket over a white t-shirt. In his left hand, he holds a dark book with gold lettering on the cover. The background is a warm, yellowish-orange color.

凱撒通常徒步走過墨西哥瓜達拉哈拉的街道。可是凱撒最喜歡去的地方卻是福音進修班教師的家，最左，他在那裏學習到更多的經文知識。



來說是個奇特的經驗。那一點也不像他所熟悉的教會聚會。

「我看見一位拿著聖餐托盤的人。他忙著修理麥克風，跟大家問好。來聚會的人那麼多，不禁令我懷疑教堂是否容

繁忙的瓜達拉哈拉廣場，最左，或許和美國西部遼闊的草原大不相同。但是有了凱撒的主日學教師高大略多利，右，這樣的朋友來協助和教導，凱撒就能藉著學習福音並與人分享福音來邁開先驅者的步伐。

納得下所有的人！好笑的是，修理麥克風的人竟然是主教。

「在教會裏聚會三個小時

對我也是一項改變；聚會時間似乎很長。我還記得第一次參加主日學課程的情形。我們討論耶穌基督的誕生，我也問了一大堆問題。課程結束後，貝蒂的哥哥以撒介紹傳教士給我認識。那一天我沒有參加聖職聚會，而是和傳教士開始上第一個課程。」

那一天的課程使得他在下個星期中和傳教士上了更多的課程。到了星期四，主教與凱撒面談；之後的那個星期日一

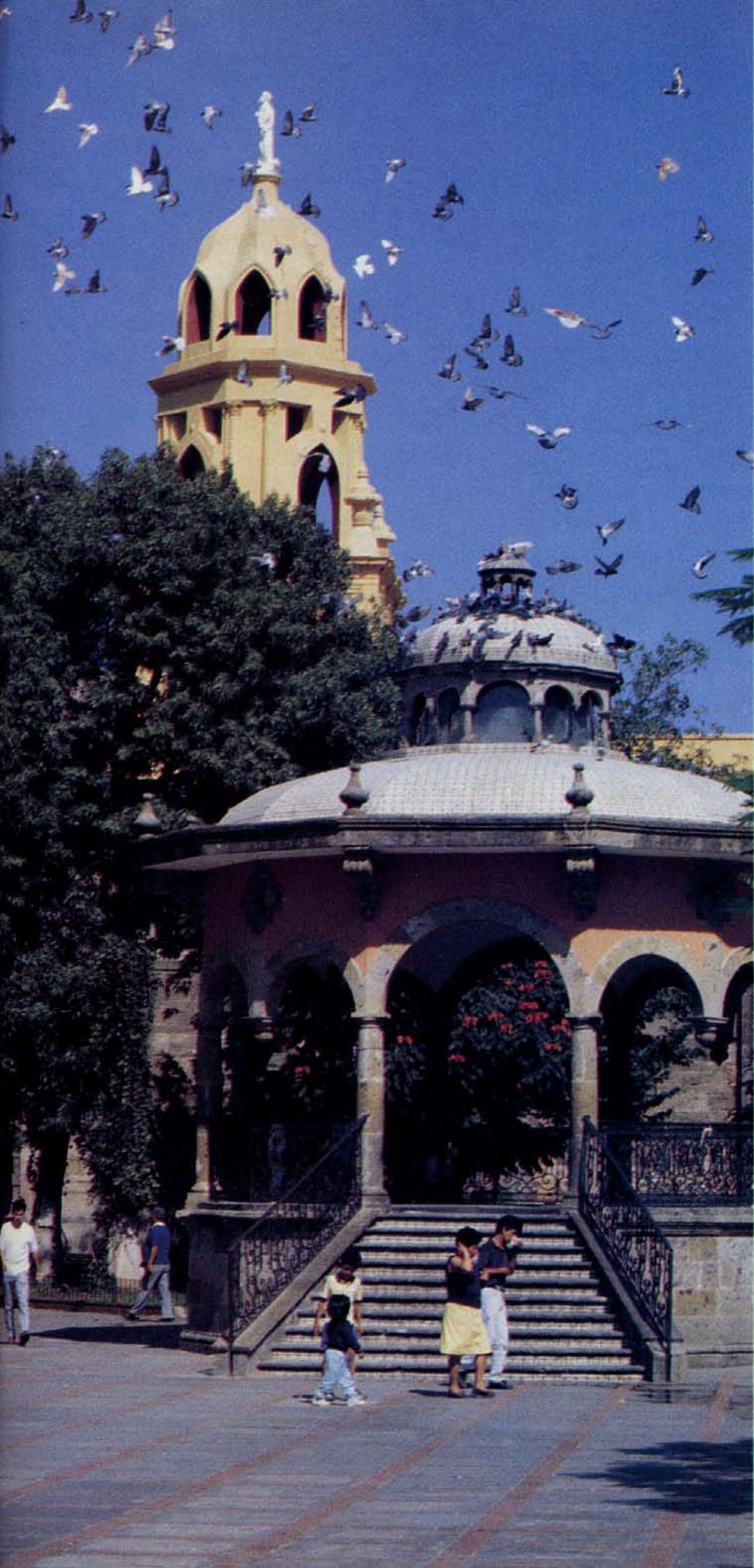
一離他初次參加安息日聚會剛好一個星期——凱撒就受洗了。

「的確非常快，」凱撒承認。「可是那時候我已讀完摩門經，而且在和傳教士見面之前，我就已經讀過救恩的教義、復興的真理和寬恕的奇蹟，並且也開始讀耶穌是基督。我覺得自己已經準備好了。」

那已是2年前的事了。凱撒現在是家中唯一的教友。對他而言，偶爾不參加教會聚會或是決定不上福音進修班是相當容易的事——特別是因為他大都必須走路去！但是他連這樣的念頭都沒有過。他心裏想的反而是一旁看著他這麼做的人。

他說：「我必須為家人樹立好榜樣。我盡力做到十全十





美，因為我知道他們在觀察我。」

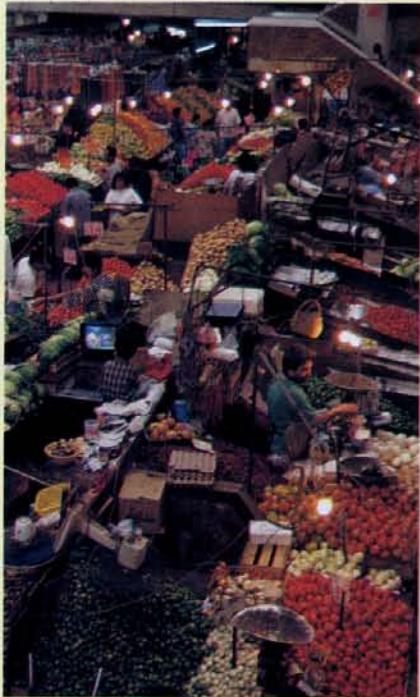
實踐福音

凱撒和其他的歸信者都知道：加入教會是一大挑戰。「教會給我們的不僅是道德規範，更是一種生活方式，」凱撒說。「遵守智慧語，每餐必祝福食物，早晚祈禱，參加晨間福音進修班——這都是很大的改變！還有其他的改變，像是自行研讀經文，早起參加安息日的教會聚會。」

但是2年後，這些改變令凱撒感覺到很自在，自在到他會和每一位願意聆聽的人分享福音信息。

「我非常注意自己對朋友所說的話，所以能向他們教導教會的事而又不會冒犯他們。」他說道。

雖然凱撒在福音上算是剛起步不久，但你幾乎看不出他並非從小就是教友。他學得相當快，也有極大的渴望去認識真理。但凱撒說他之所以學得這麼多、這麼快，其實是有另一個更重要的原因。



不僅是一種感覺

凱撒說：「尚未加入教會前，我在閱讀摩門經時讀到了耶穌基督來到美洲的部分；我知道那是真的。那時我還不認識聖靈，可是我有一種非常平安的感覺。那一刻是我生命中嶄新的開始。我覺得自己可以

瓜達拉哈拉的市場裏有各式各樣甘甜的水果，上。現在由於蓋西亞貝蒂的緣故，右，凱撒已體會到福音的甜美。

重頭來過，重新用一種不同卻更好的方式去做事。」

這份強烈的聖靈提示就化成了勇敢的行動。而就是這個秘訣使得凱撒產生無比的動力去過福音生活及分享福音，完全無畏於他和其他人一樣有必須克服的困難和軟弱。凱撒寫日記來提醒自己為何要過福音的生活，後來還與別人分享這些事。這麼做也協助他在生活艱難時依舊樂觀進取。

「作榜樣、寫日記能讓我留下一份遺產。將來我的子女和孫子女讀到我的寫作時，就會知道當個家中唯一的教友一點也不容易；我必須非常努力。」

而他們也會對凱撒其他方面的事有許多的認識——他喜

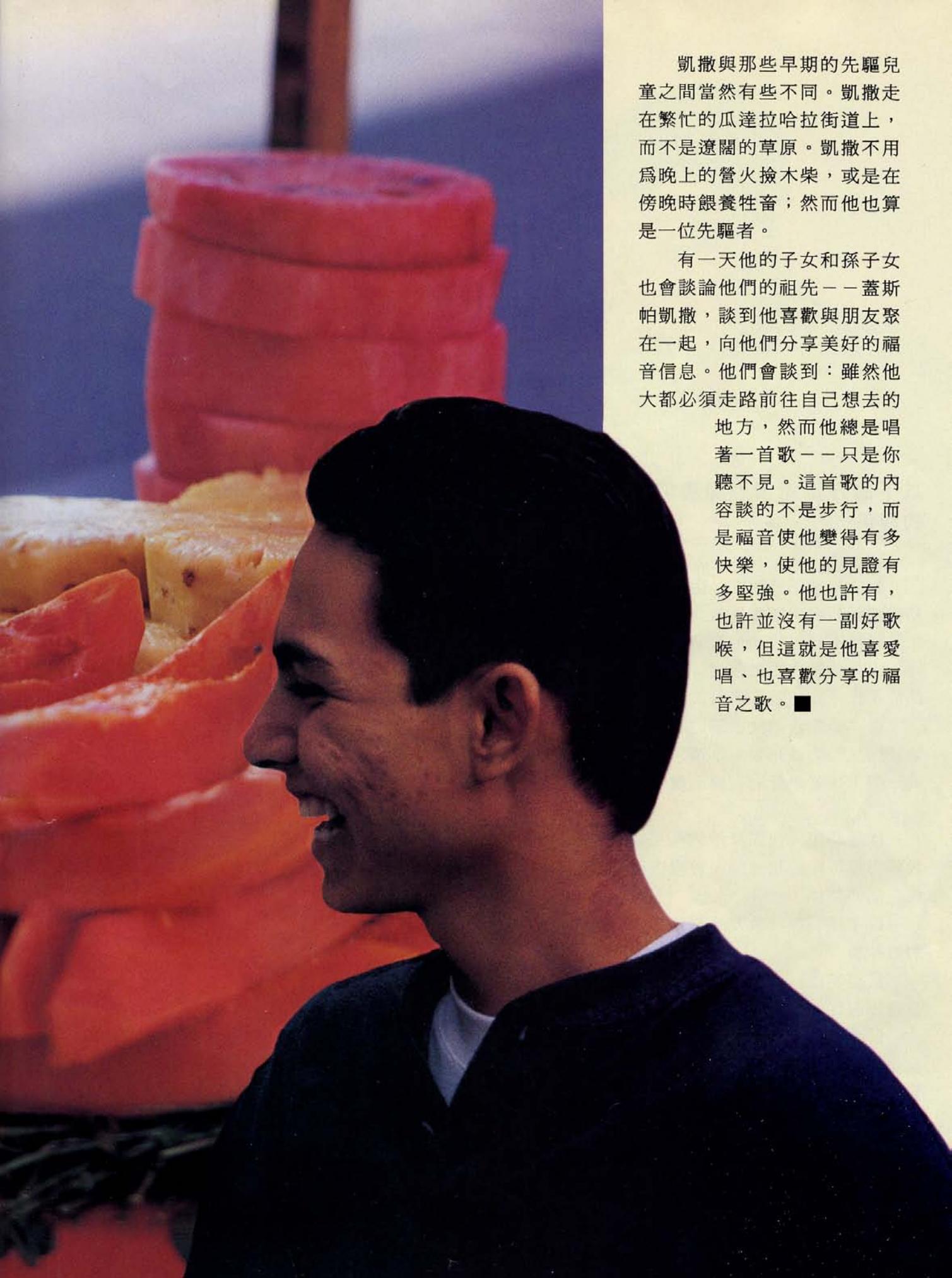
愛支聯會傳教士的召喚；他喜歡和其他教友在一起，特別是支會和支聯會中的男女青年；最重要的是，他擁有見證。

「我發覺很多人認為我還不夠成熟，不能了解或得到某些重要事情的答案，比如說宗教方面的事。然而我自己的見證是，無論你的年紀多大，如果你真心誠意地求問，你就確實會得到答案。」凱撒說。

歌曲與微笑

凱撒從來沒有唱過「先驅者兒童邊走邊唱，邊走邊唱，邊唱」（「先驅者兒童邊走邊唱」，兒童歌本，第135首）這首歌，可是當他聽到這歌詞時，他笑著說，「那是我的歌！我可走了不少的路。」



A photograph showing a man from the side, looking upwards with a contemplative expression. He is wearing a dark blue sweater over a light-colored collared shirt. Behind him is a stack of various colored fabrics, including red, orange, yellow, and white, which appear to be folded or wrapped around a central axis.

凱撒與那些早期的先驅兒童之間當然有些不同。凱撒走在繁忙的瓜達拉哈拉街道上，而不是遼闊的草原。凱撒不用為晚上的營火撿木柴，或是在傍晚時餵養牲畜；然而他也算是一位先驅者。

有一天他的子女和孫子女也會談論他們的祖先——蓋斯帕凱撒，談到他喜歡與朋友聚在一起，向他們分享美好的福音信息。他們會談到：雖然他大都必須走路前往自己想去的地方，然而他總是唱著一首歌——只是你聽不見。這首歌的內容談的不是步行，而是福音使他變得有多快樂，使他的見證有多堅強。他也許有，也許並沒有一副好歌喉，但這就是他喜愛唱、也喜歡分享的福音之歌。■

父親 不相信 福音時

作者姓名保留

紐伯葛雷繪

以下的方法能增進你與非教友父母間的關係。

我的父親不是教友。由於母親、兄弟姊妹和我都是教會中積極的教友，所以有時我們會和他意見不合。我和父親有一段時期處得很不好，因為他對我的宗教信仰不太友善，我也因為他不同意我的看法而氣憤不已。

為了緩和我們父子間的關係，母親努力幫助我用父親的眼光來看事情。她溫和地問我：「一個未接受福音的人會怎麼看待這樣的情況？」

從那時起，我認真地思考母親所說的話。我努力學習耐心和寬恕，並盡力改善自己與父親之間的關係。

以下是我與非教友的父親相處時所發現到的幾件事：

1. 要明白：你的父母其實很難理解你為何會選擇服從一個他們所不贊同的教會的教導。

2. 尊重是任何一種關係的關鍵，和自己的父母相處時尤其如此。要常常讓你的父母感覺到你願意聽他們的話，而且會試著以他們的眼光來看事情。記住，孝敬父母也是一項誠命。

3. 維護你的信仰，同時也將第二項原則銘記在心。不要粗魯，但是要清楚地讓父母明白

你的信仰以及你為何相信它。務必使你的生活和信仰符合一致。

4. 花時間和父母相處。你是他們的孩子，他們愛你。善用自己與父母共度的時光，就能讓情緒緩和下來，促成更有效的溝通。

5. 要明白：有許多人愛你並且了解你的境遇。你可以請朋友、父母、顧問和主教來協助你。寫日記也會幫助你舒解壓力。

6. 如果你覺得和別人談論自己的情況會令你不自在，不要害怕，你永遠可以和天父談心。事實上，無論你和誰談過話，你還是應該與祂商量。

知道天父不會交待我任何我無法處理的事，對我助益良多。這也幫助我明白一件事：雖然我和世上的父親看法不盡相同，但父親依然愛我。

我仍然祈禱著，希望父親能加入教會，而今他也知道無論如何我都會愛他、尊敬他。■





創造所花的時間

有些人在解釋經文時談到創造是在6天內完成的，而每一天是24小時。亞伯拉罕書所用的「時間」一詞是否能讓我們明白：創造的時間並不是以目前所知的一天24小時來計算？



范雷達多馬答覆：

有些聖經的讀者相信地球的創造是花了6天的時間，而每一天是24小時。其他人則以彼得的話「主看一日如千年，千年如一日」（彼得後書3：8）為證據，說創造大約花了6000年的時間。

末世聖徒有其他的資料提供了第三種看法——即創造中「一日」的長度並未明確定義，而地球的創造是持續了一段未知的時間。亞伯拉罕強調「日」和「時間」同義。例如，亞伯拉罕書4：8概述第二個創造階段時說：「這是祂們第二次稱夜和晝。」這個用法與古希伯來文的用法一致。希伯來文的Yom這個字通常翻譯為「日」，也可解釋為「時間」或「時期」。換句話說，這個在創世紀中翻譯為「日」的字可以適當地解釋為「時期」。

而且在經文中，「日」這個字是用來表示神在某段時期所做的工作。依此而言，「日」這個字通常相對於夜晚或黑暗，而一切勞動在夜晚或黑暗時都停止了。例如救主說：「趁著白日，我們必須作那差我來者的工；黑夜將到，就沒有人能作工了。」（約翰福音9：4；亦

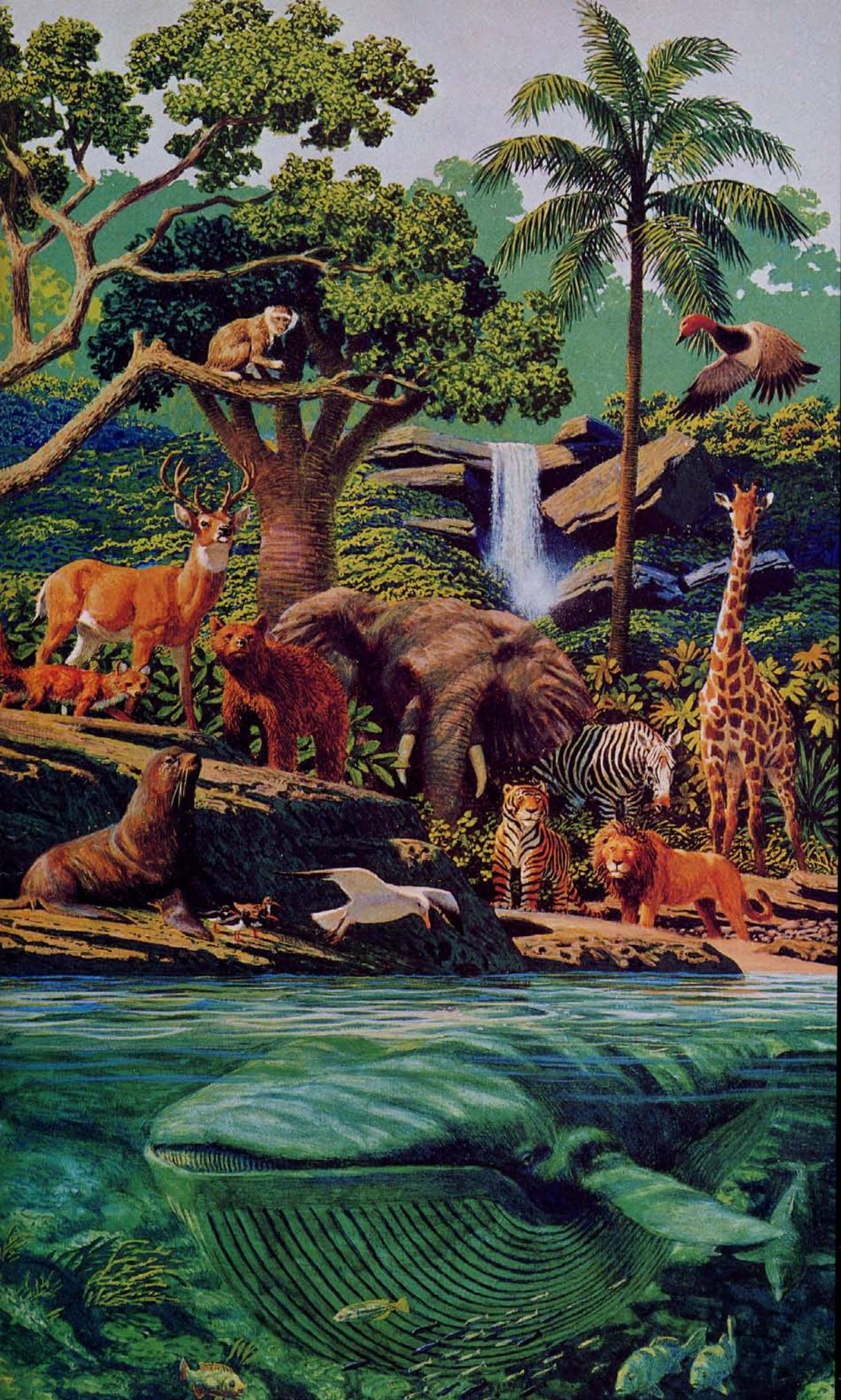
見約翰福音11：9-10）摩門經也同樣有這種古式的用法。在阿爾瑪書34：32-33中，艾繆萊克警告說：「今生就是世人為迎見神而作準備的時候……

「我懇請你們不要把你悔改的日子拖延到最後；因為過了這賜給我們準備永恆來世的今生日子後；看啊，如果在這一生中我們不改善我們的時機，那末黑夜就要來臨，那時我們就不能工作了。」

這些經文表示了「日」這個字被用來描述不同長度的時期。麥康基布司長老說：「啓示並沒有指明創造『六天』裏每一天的時間都是同一長短。」（1983年9月，聖徒之聲，第33頁）

我們得到關於創造的清楚記載，並不是為了要明白創造「如何進行」或「用了多少時間」；藉著研讀這些記載來瞭解其中所闡述的神的事工和榮耀，才會有更大的收穫。■

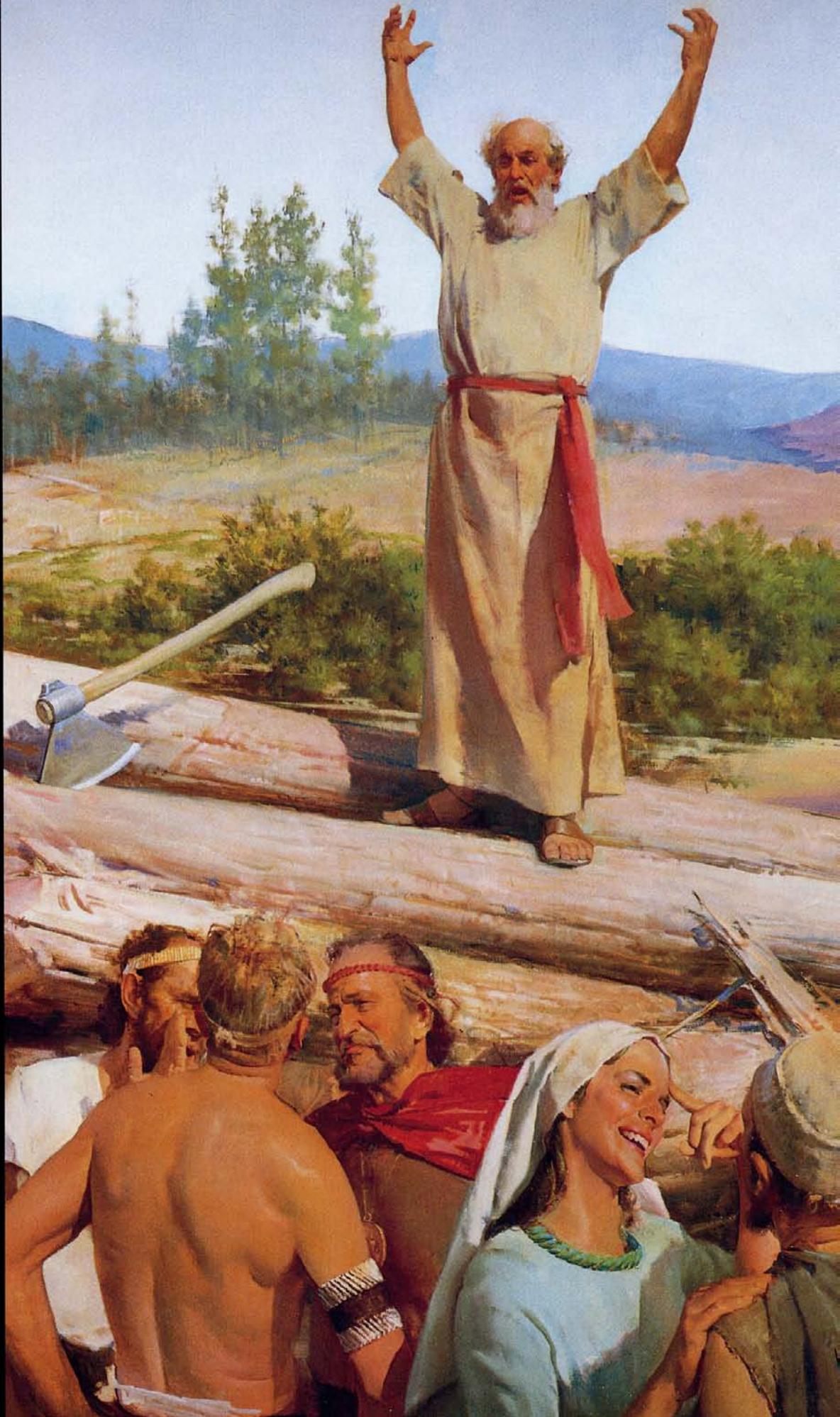
一般福音問題，僅供參考，非教會教義之正式聲明



欸關係嘅門庭
肆信贊青咁哉喺
唔係不並，
哎！哉喺白朗要
用「返」冇哉咁
；「間翻心走」
這些彌贊咁舊蘇
眾中其鞦韆來肆
工事咁嚇咁擺闊
育會㗎，獸榮味
。蘇妙咁大更



有些人以尼腓二書2：21來解釋大洪水之前的人：「依照著神的旨意，人類兒女的日子被延長了，使他們得以在肉身時悔改。」



古代教長的歲數

瑪土撒拉死時是969歲（見創世記5：27），挪亞活到950歲（見創世記9：29），而亞當活了930歲（見創世記5：5）。為什麼生在大洪水之前的這些人以及其他古代的教長都活得那麼久？

范雷達多馬答覆：

在回答這個問題前先考慮三項觀點是很重要的。首先，現代的啓示支持經文中的記載，即許多舊約中的教長都活到不可思議的年紀（見摩西書8：1-13；教約107：41-53）。其次，本福音期的早期先知也知道經文的記載確實不假（see Brigham Young, in *Journal of Discourses*, 12: 37; Wilford Woodruff, in *Messages of the First Presidency*, edited by James R. Clark, 3: 253）。而第三點是：早期的歷史學家曾發表明確的聲明。例如，一世紀的歷史學者約瑟法斯告訴我們：「希望人們在就古人和我們的壽命作比較時，不要因為現代人的歲數較短，就認為我們對古人的描述是錯誤的；或是以我們目前所活較短的歲數為憑，爭論說他們也不可能活到那麼高的歲數」（*Antiquities of the Jews*, book 1, chapter 3, paragraph 9）。

在經文中並沒有完全回答這個問題，但仍暗示一些可能的答案。有些人以尼腓二書2：21來解釋大洪水之前的人：「依照著神的旨意，人類兒女的日子被延長了，使他們得以在肉身時悔改。」有的人則認為這些人因為正義才得以延年益壽。約瑟法斯斷言「由於〔古代人民〕的美德，神讓他們有較長的壽命，而他們善用自己的長壽來從事天文及地理上的發現；除非他們的歲數超過600歲，否則就沒有足夠的時間去預測〔星辰的週期〕」（*Antiquities of*

the Jews, book 1, chapter 3, paragraph 9）。

楊百翰會長也將這些教長的長壽歸因於他們對「生命律法」的服從。他勸告早期的聖徒們要停止「浪費自己的生命和同胞的生命，以及神賜給我們改善我們心智和身體的寶貴時間……，使得人類家族能再次享有長壽」（in *Journal of Discourses*, 14: 89）。摩門經中有段經文支持了這樣的觀點，即主會「延長」義人的日子（希拉曼書7：24）。

有的人則認為，地球的環境在大洪水時期產生了劇烈的變化，導致人類的壽命在洪水的事件後立即縮短（見摩西書8：17）。

主要透過祂的見證人的律法來建立真理，這可能也是古代教長壽命延長的原因之一。在信心的講道（*Lectures on Faith*）中，我們讀到：「我們可以很容易地看出神的知識如何來到世上，又按照什麼原則而保存下來。而且從這知識第一次傳達以來，它就留在義人的心中；這些義人不僅教導自己的後裔，也教導全世人；所以從亞當被創造到挪亞的這段時期，關於真實活神……存在的知識，神不必再賜給人類新啟示了」（Joseph Smith, compiler, 20）。

上述的因素都是可能的解釋。它們之間並不相斥，也不會排除其他可能的答案。■

一般福音問題，僅供參考，非教會教義之正式聲明

巴別塔

根據創世記的記載，建造巴別塔時期所發生的事在歷史上具有重大的意義。有沒有其他的背景資料及看法能幫助我們更了解這些事件的意義？



唐納生李，羅傑丹，史利大衛共同答覆

創世記第10章描述挪亞的兒子和他們的後裔在洪水後散居各地。第9，10節告訴我們寧錄在示拿地建立了巴別國，或是後人所稱的巴比倫國。創世記從第11章一開始就記載著：「那時，天下人的口音、言語都是一樣。……

「他們說：『來吧！我們要建造一座城和一座塔，塔頂通天，為要傳揚我們的名，免得我們分散在全地上。』」（第1，4節）

主降臨世間，看見這城，決定變亂他們的口音，並將他們分散（見第5-9節）。

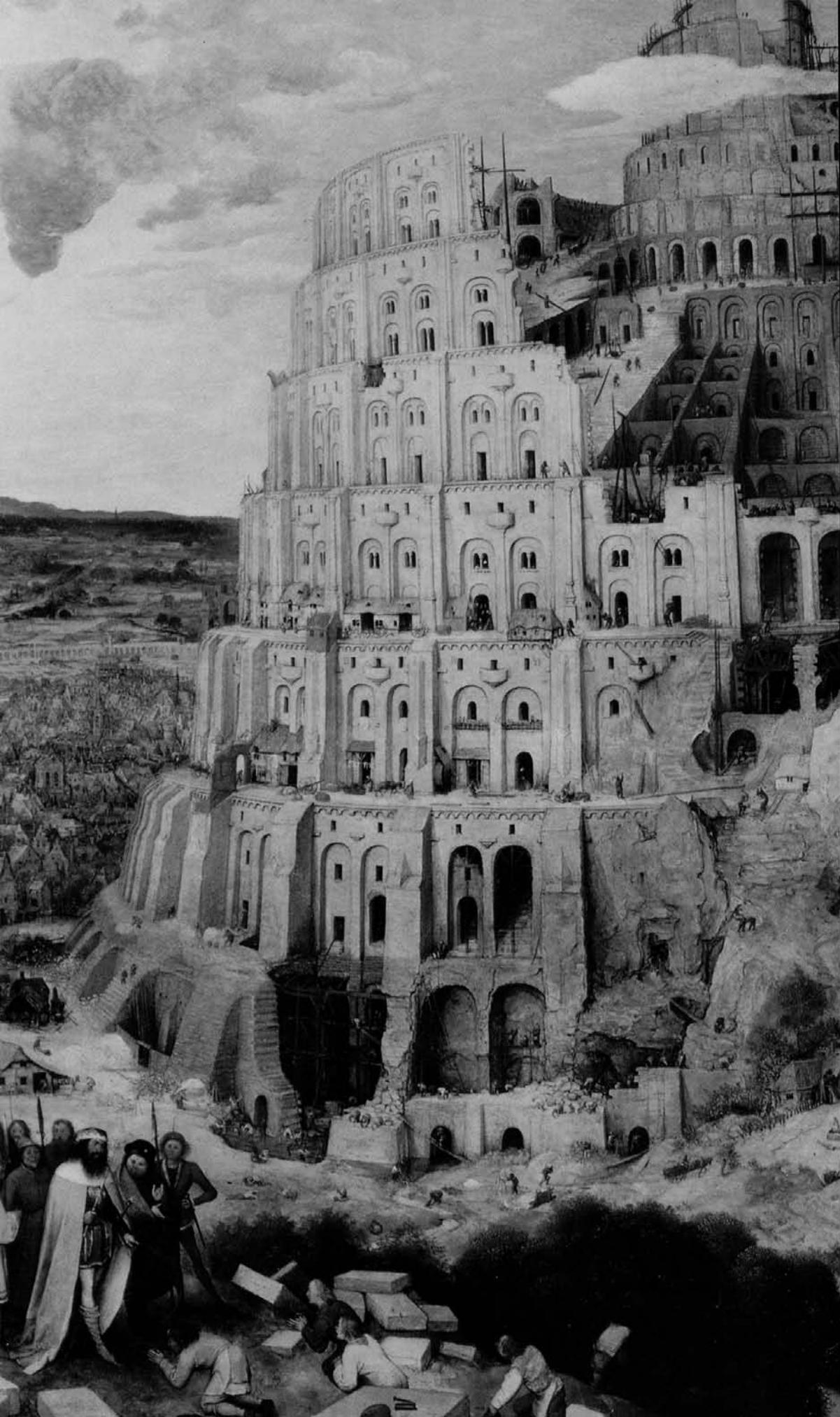
在早期猶太人和基督徒的傳統中指出，寧錄為了與上天溝通而建造了這座異教多神殿的巴別塔。在猶太人中，寧錄的名字一直是「象徵著對神的反叛和僭越權柄」：他「仿照神的律法在世上建立假聖職和假王權」，同時「使所有的人犯罪」（Hugh Nibley, *Lehi in the Desert and The World of the Jaredites, Volume 5 of The Collected Works of Hugh Nibley*, 156）。

古代的猶太籍歷史學家約瑟法斯提供了另一種觀點。他說寧錄想獲得控制人民的力量；或許寧錄覺得蓋這所仿冒的聖殿有助於增加他

控制的力量。（*Antiquities of the Jews, book1, chapter 4, paragraph 2*）

這座塔開始建造，是導因於這些人所發現的重要新技術——烘磚。太陽曬乾的傳統泥磚在建築的高度上有其限制，同時在承受壓力時會崩塌；但是火爐烘出的磚能夠堆疊得相當高；巴比倫的聖殿高塔就高達91公尺。聖經中只有在提到這座塔、法老的建築還有偶像崇拜用的祭壇時才提到磚（見創世記11：3；出埃及記1：14；5：7，14，16；以賽亞書65：3）。這些用法暗示了洪水過後社會大眾對主產生的反叛之心。

創世記的記載對於建造此塔的重要性提供了更深入的見解。首先，建造此一聖殿的動機是要使他們有個名字（見創世記11：4）。換句話說，寧錄提議讓人民建造一座聖殿來接受神的名，卻不必訂立永恆的聖約。其次，他們想要建造這座高高聳立的聖殿，使他們不致遭到「分散」（創世記11：4）。末世的啓示指出印證的權力關係著大地在主的第二次來臨時會不會荒廢（見教約2：3）。在斯密約瑟的時



要瞭解巴別塔的故事，就要研讀創世記中的其他事件：墜落；因該隱謀殺亞伯而來到世間的秘密結社；以諾城被接上天去；大洪水；主與亞伯拉罕訂立聖約；建造巴別塔是挪亞福音期與亞伯拉罕福音期之間的一項過渡事件。

代，荒廢的意義之一是「被驅散而毀滅」（*Webster's Dictionary* [1828]）。最後，要提到巴別這個字在希伯來文的意義為「混亂」，但在巴比倫文的意義則是「神之門」。寧錄和他的人民沒有神的許可或聖職權鑰就自行建造自己的聖殿——他們的天國之門。

巴比倫人這群叛教的人民，才對聖殿教儀和聖殿的目的稍有認識，就蓋了一座建築物來表示他們和神的關係。他們以矯作的儀式來模仿真正的聖殿崇拜，企圖仿造為來生作準備的過程。

另外，巴別這個字在希伯來文中和舊約的「巴比倫」同一個字。因此在聖經的用法上，這個故事中的人民在建造巴比倫——也就是後來象徵著世界或世俗的城市（見教約1：16）。

要了解巴別塔的故事，就要研讀整部創世記。人類墮落之後，福音傳給了亞當的後裔。有些人接受福音的教導，有些人則拒絕了。從該隱開始的秘密結社將叛教帶進了世界，以諾卻將義人聚集到錫安，而且被接到天上。後來主用洪水毀滅了未悔改者；洪水過後，主與挪亞及其後代訂立了一項聖約，讓教恩計畫的教導重立於世（見創世記9：11；斯密約瑟靈感版，創世記9：17）。

以諾城在洪水來臨前就被接上天去了（見創世記5：23-24；摩西書7：21，69），但是在亞伯拉罕的時代（大約是巴別塔時期），麥基洗德也建立了一個社會，培育出一群希望加入以諾城而進入天國的錫安人民（見斯密約瑟靈感版，創世記14：33-34）。人民想到洪水所釀

成的災禍（見創世記第6-8章），一心想要以防水的建材來建造通天巨塔，也許就是因為擔心神又想毀滅地上的居民，所以才作了這樣的嘗試，好在洪水中存活。因此，人民建造聖殿高塔或許有許多用意，好使這座塔在他們的眼中更具意義。但是他們為了躲避神的審判而作的這番嘗試，所依據的乃是人類的智識，而非悔改之心。主的措施是要使這些人民謙卑。

建造巴別塔是挪亞福音期與亞伯拉罕福音期之間的一項過渡事件。人民被驅散後不久，主即與亞伯拉罕訂立聖約，將他帶進應許地（見創世記第12章）。主讓亞伯拉罕的聖約成為建立錫安的基礎，而此聖約是依據我們對贖罪的瞭解以及我們依靠贖罪這洗淨之血的程度。

對巴別塔的敘述始於創世記，止於列王紀下第25章。亞伯拉罕的後裔——以色列的子孫——由於違背了聖約，發現自己回到巴比倫——這個故事發生的起點。他們因違背聖約而從耶路撒冷（錫安）流亡到巴比倫。但是因為他們所作的悔改，主更新了聖約，並且依著祂的慈悲而有力量將他們帶回來。結果，古列及之後的大利烏在巴比倫釋放了以色列人。所羅巴伯以及後來的以斯拉、尼希米則帶領人們回國；有些人的確返回了耶路撒冷，更新了聖約。

主已在末世再次召喚我們遠離世俗：我們受囑咐要建立錫安，並「從巴比倫，從邪惡的中間出去，那就是靈性的巴比倫」（教約133：14）。■

一般福音問題，僅供參考，非教會教義之正式聲明

兒童園地





摩門經故事

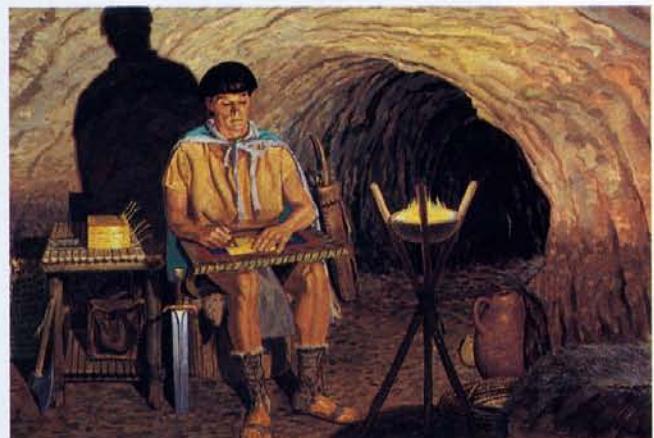


摩羅乃及其教導



摩羅乃知道金頁片有一天會從地下取出來。

摩門書8：16，32，34-35



摩門死後，只剩下摩羅乃一個人。他完成了父親摩門交給他的紀錄。

摩門書8：1，5



金頁片上的紀錄告訴了我們耶穌基督的事，並作見證、告訴我們如何過正義的生活。

摩門書9：8，11-12，27



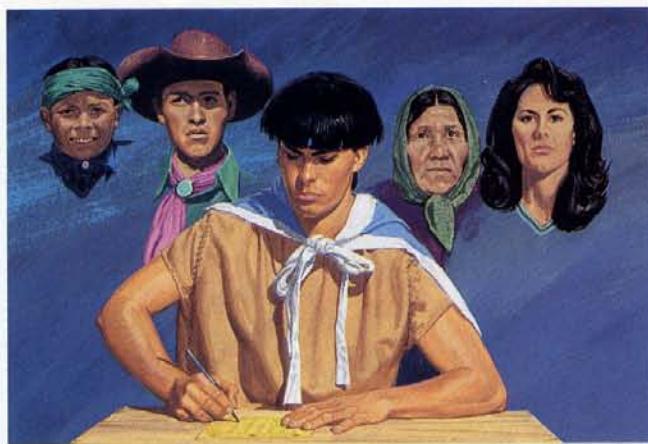
邪惡的拉曼人把每一個不否認耶穌基督的尼腓人都殺死了。

摩羅乃書1：1-2



摩羅乃決不否認耶穌基督。他在地面上流浪，躲避拉曼人。

摩羅乃書1：3



摩羅乃在金頁片上記載了更多事情，特別是近代拉曼人的事。

摩羅乃書1：4



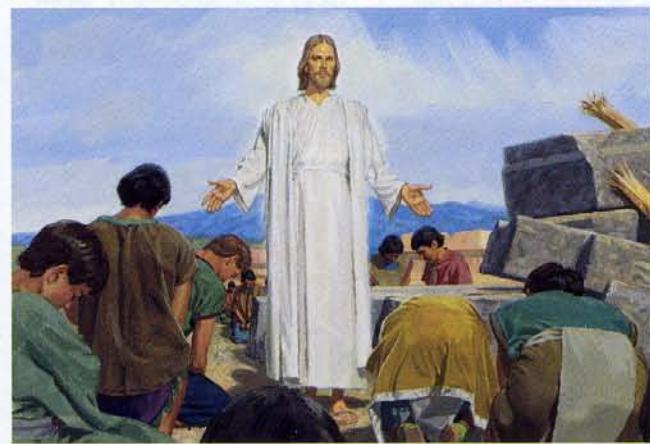
他寫下許多重要的事。他談到應該如何祝福聖餐，也把聖餐祈禱文記錄下來。

摩羅乃書第4-5章



他寫道，如果我們真心想要受洗，就要悔改我們的罪並事奉神。

摩羅乃書6：1-3



摩羅乃希望我們相信耶穌基督。他說每一件好的事物都是來自基督。

摩羅乃書10：18，30



摩羅乃寫道，如果我們愛天父並跟隨救主，就可以成為完全。

摩羅乃書10：32



摩羅乃知道他死後會復活，與天父、耶穌基督同住。

摩羅乃書10：34

爺爺的祈禱

歐瑞伊蓮

(這是爺爺告訴我的真人實事；他藉著這個故事教導我祈禱的事。)

我還是個小男孩的時候就住在墨西哥。那時我有一項工作，就是看管在草地上吃草的牛群。有一天，我開始覺得這件差事很無聊，就丟下這群牛不管，跑去玩了。我玩了一整天，直到天色漸暗，才回去工作。

當我走近草地時，發現牛都跑不見了！我想像得到爸爸的臉——他會多失望又多生氣啊

！我是他的長子，他教導我要有責任感，並且深以我為榮。現在他對我會有什麼樣的感覺呢？我很快地從草地的一頭跑到另一頭搜尋牛群，但怎麼找也找不著！

就在我不知道該如何是好的時候，我想起了爸爸教我的一些事——如果我需要幫助的話，我可以向天父祈禱，祂會幫助我。那時我非



常需要幫忙！我跪下來祈求天父幫助我找到那些牛。然後我確信會找到牠們，於是又再搜尋了一次。

我還是到處都找不到牛！我開始很生氣。我已經照爸爸教我的那樣祈禱了，為什麼天父沒有回答我的祈禱呢？

我氣極敗壞地跑回家去，幾乎忘了牛群的事，也忘了父親會有多麼失望。我想知道為什麼我的祈禱沒有得到回答。父親耐心地聽我解釋事情發生的經過，然後他聰明地問我：如果天父幫我找到牛群，那麼你第二天會做什麼？「你會再次丟下這些牛，心裏想著你的天父會幫你找到牠們嗎？」

我想了一會兒，答道：「對，我大概會那樣做吧。」

父親告訴我再次跪下來，這次是請求神的寬恕，同時承諾我再也不會丟下牛跑去玩了！我照他的話做，謙卑地再次祈求天父幫助我找到那些牛。在父親的陪同下，我回到草地上，在那裡找到了牛。

那一天，我學到了一個重要的教訓。天父不會因為我們想要什麼就賜給我們什麼。我們做了自己的部分以後，祂才會回答我們的祈禱。祂以一種能使我們成為更好的人的方式來回答我們的祈禱。■



跟隨先知

葛蘭韓佩特

布朗狄克繪

跟隨先知使我們快樂；瞭解先知的事則有助於我們跟隨他們。

按照下列指示製作一個面具，這個面具能幫助你學習——並記得跟隨——先知。

指示

1. 將第C-6、C-7頁貼在厚卡紙上。把面具以及每張名牌剪下來。也把面具上寫有名字的名牌沿著兩側的虛線割開。

2. 把每張名牌兩側的白邊折起。（將白邊插入面具割開處，這樣你就可以更換名牌。）當你在講述下列經文中所提到的先知故事時，戴上面具。或者可能的話，當你「成為」不同的先知時，唱「來跟隨先知」（兒童歌本，第57頁）。記得要更換面具上的名牌，好符合每個故事或是歌曲中的每一段歌詞。

亞當一見摩西書5：4-12，58-59。

以諾一見摩西書6：26-28；7：13-21。

挪亞一見創世記第6-8章。

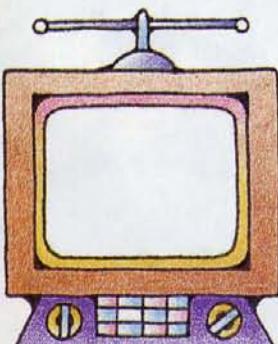
亞伯拉罕一見亞伯拉罕書1：1-20，29-31。

摩西一見出埃及記第3章；民數記第14章。

撒母耳一見撒母耳記上第1章；3：1-10。

約拿一見約拿書第1-3章。

但以理一見但以理書第6章。



註：如果你想「成為」興格萊戈登會長，出現在電視上，就做一個電視形狀的面具。把一大張紙或卡紙的中間挖空，在底端畫上開關或是按鈕，然後為這個電視面具著色（見左邊插圖）。■

以諾

挪亞

亞伯拉罕

摩西

撒母耳

約拿

但以理

剪下

亞當

新朋友

山縣聖史，9歲，日本，東京，喜歡看新朋友專欄。他在東京出生，但是在美國住了四年，所以學會了說英語。



趙安薇，7歲，新加坡，勿洛，喜歡在動物園餵食東西。她喜歡游泳、跳舞、打羽毛球。



馬美伍羅圖，8歲，美屬薩摩亞群島布薩加，喜歡上學、唱歌、彈鋼琴。她最喜歡在家庭晚會中祈禱及當指揮。



方雷伍傑斯，7歲，荷蘭，凡契頓。他喜歡在家庭晚會中玩遊戲，也喜歡入睡前聽兒童會的歌曲。



裴拉魯納可魯，4歲，巴西，聖卡塔力那土巴洛。他最喜歡的歌是「我天父愛我」，最喜歡的食物則是炸香蕉。



帕恰科克勞狄，9歲，智利，奇
蘭，喜歡畫畫、去兒童會、讀
摩門經。他最喜歡
的經文是尼腓一書
3:7。

恩查亞哥，7歲，
厄瓜多爾，波多維荷，
喜歡參加兒童會。
她每天晚上都會
提醒家人祈禱。



瓦葛蘭約伍肯
，8歲，丹麥
，哥本哈根，
會說丹麥語和
英語。他喜歡
參加兒童會及童子軍、玩電腦
遊戲、做一個好大哥。



卡布拉魯蕾伍，
11歲，瓜地馬拉
，聖貝尼多。她
知道天父會聆聽
禱告，並回答她的祈禱。
她想要像亞伯拉罕一樣，有
足夠的信心去完成天父所吩咐
的事。



巴洛約深
西卡，5
歲，菲律
賓，馬尼
拉，喜歡
去兒童會
的活動。



韓森斐德列克，
5歲，奧地利，
維也納新城。他
對火箭、飛機很
有興趣；喜歡騎腳踏車、游泳
、和妹妹米利暗玩耍。



耶穌基督的事 我知道多少？

雷諾斯辛妮

「認識你——獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。」（約翰福音17：3）



想想你最要好的朋友。你對朋友真的很了解嗎？你知道你的朋友喜歡看書還是唱歌？或者待人友不友善？你們會花時間在一起嗎？你們可能喜歡做許多類似的事。然而即使是最好的朋友，也不會長得一模一樣，不過他們的想法通常很接近。有時好朋友住得很遠，你必須寫信或打長途電話跟他們聯絡，但是你們仍是好朋友。

你還有另一位好朋友，你也知道很多祂的事情。你知道祂在哪裡出生，還有祂母親的名字；你知道祂12歲的時候去拜訪聖殿；你知道祂長大後，在約旦河由施洗約翰為祂施洗。你或許知道祂生平許多的故事，也知道祂所教導的事。你知道祂愛你。你對耶穌基督這位奇妙的朋友認識得越多，就越了解祂會是你最要好的朋友。

經文是我們學習耶穌基督的最佳管道。新約談到祂如何吩咐使徒丟下他們的魚網來跟隨祂，而他們立刻跟上來了。一大群人跟隨著祂，而祂教導他們如何祈禱，如何善待他人。祂說他們應該成為好榜樣——像光一樣在人前照耀。

有一次，祂的門徒坐著船航行在加利利海上。一陣暴風來襲，他們都很害怕會喪命。耶穌基督使風浪平靜下來；祂的朋友獲得了平安（見路加福音8：22-25）。在祂的眷顧之下，我們也很平安。

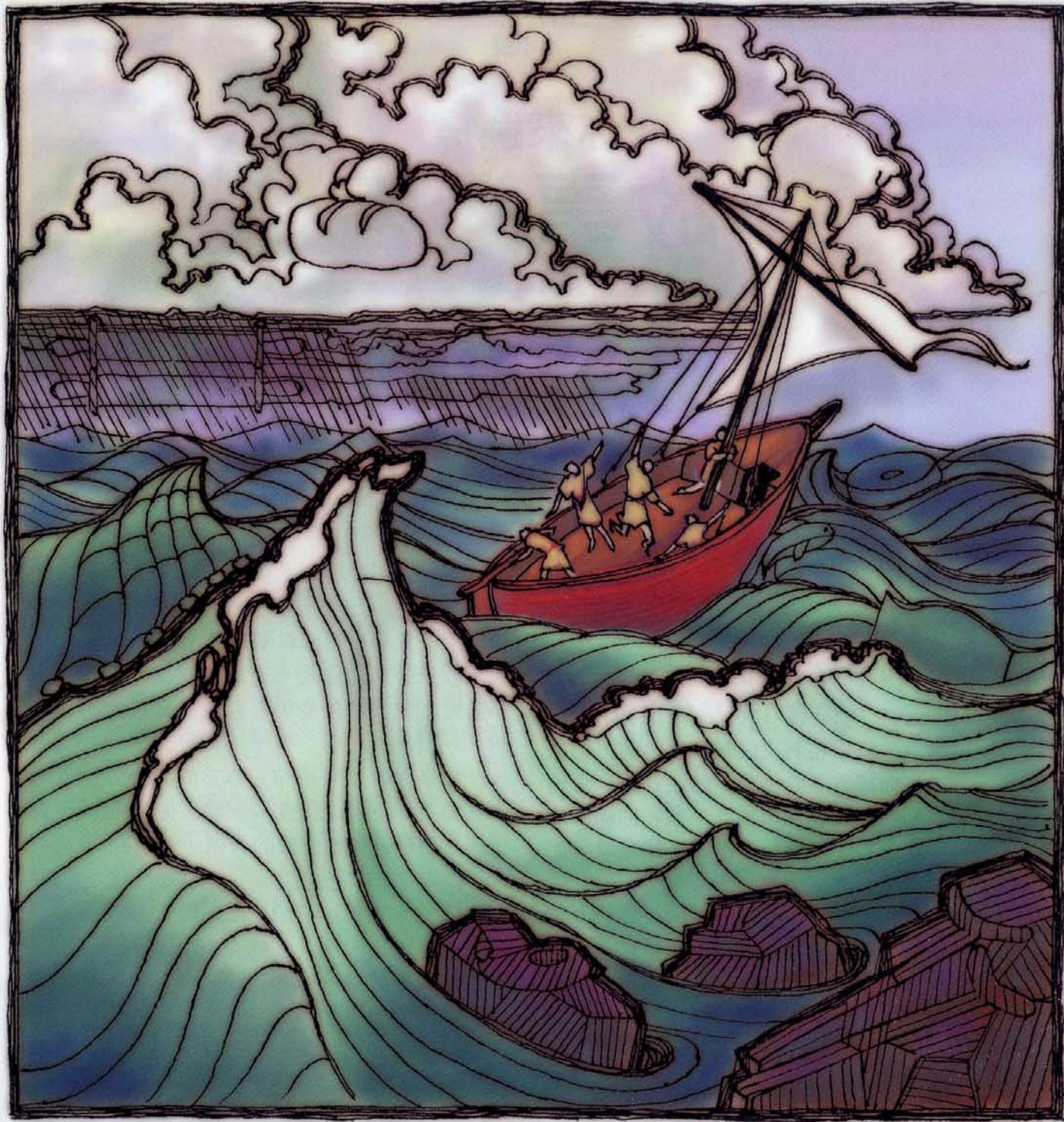
救主也治癒了瞎子，使他們重見光明，並使瘸子能夠行走。祂安慰那些悲傷的人。祂行這些奇蹟並祝福人們，是因為祂愛他們。

如同祂愛新約中的人民一樣，祂也愛你。祂說：「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。」（約翰福音13：34）我們遵守祂的誠命，奉祂的名向天父祈禱，在經文中學習祂的事，並且愛祂如同祂愛我們一樣，那麼我們將會認識救主。

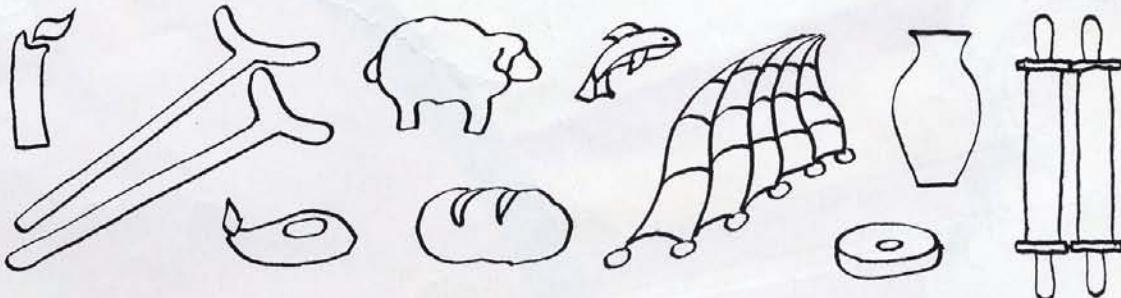
分享時間建議

1. 說出或是唸出一些耶穌基督所行的奇蹟，同時展示你所繪的簡單圖畫，圖畫上的事物要能夠代表每一項奇蹟，好比說約翰福音2：1-11——變水為酒（水罐）；約翰福音9：1-7——在安息日治癒瞎子（一隻眼睛）；馬可福音6：34-44——餵飽五千人（兩條魚，五個餅）；馬太福音8：5-13——治好百夫長的僕人（羅馬的頭盔）；路加福音7：11-15——讓拿因城寡婦的兒子復生（墓碑）；馬太福音15：29-31——治癒瘸子、瞎子及啞巴（拐杖、眼睛、嘴巴）；馬太福音17：24-27——在魚的口中得到稅銀（硬幣）；路加福音17：11-19——治癒十個長大痲瘋的（寫上「感謝」）；馬太福音14：22-33——行走在海上（海浪）。在房間裡空出一個地方，讓孩子圍坐成一個圓圈。把圖畫放在圓圈中間的腳架上，圖畫的面朝下。在司琴彈奏「告訴我耶穌的故事」（兒童歌本，第36頁）時，讓孩子傳遞一個沙包。當音樂停止，拿到沙包的孩子要選一張圖畫，並說出圖畫所象徵的奇蹟。

2. 關於耶穌基督另外的資料，可見下列聖徒之聲兒童園地中分享時間的文章：「這是我的愛子」，1992年12月，第36-37頁；「我願效法耶穌基督」，1994年12月，第C-7、C-8、C-9頁；「我相信耶穌會再來」，1995年9月，第C-10、C-11頁。■



在這幅加利利海起暴風的圖畫中，找出隱藏在其中有關耶穌基督生平的事物。



你來選擇 故事迷宮

休莉琪羅拉

楊茱莉繪



我們每一天都要作選擇。有些選擇不太重要，比方說我們要背什麼顏色的背包；其他的一些選擇則很重要，例如我們如何對待他人，或者遵守誠命。讀讀下面的故事，你是故事中的主角。你會作怎樣的選擇呢？

媽媽說你可以在明天放學後邀請兩位朋友來玩。首先你打電話給小莉，她住在幾公里遠的地方。她在兒童會及學校裡，都和你同一班。她父母答應了！她會和你一起走路回家，而她父母會在晚餐之前來接她回家。

接著你打電話給莎莎，她是一位非教友，住的地方離你家只隔幾棟房子。她也可以過來，不過在掛上電話之前，她問是否還有別人會來？當你告訴她小莉也會來時，莎莎說：「如果她要來，我就不想來了。」

A 如果你說：「小莉也是我朋友，為什麼你不來多認識她呢？」那麼就走到**A**。如果你說：「好吧，我會告訴小莉我家有事情，所以不能請人過來了。」就走到**F**。莎莎又說：「好吧，我想我還是來好了，可是你別期望我和小莉成為朋友。」

放學後，莎莎和小莉跟你一起走回家。當小莉彎下腰繫鞋帶時，莎莎在她背後對她作鬼臉。

如果你說：「小莉，莎莎向你作鬼臉。她不希望你來，」就走到**J**。如果你什麼也沒說，只是對莎莎露出失望的表情，就走到**E**。

B 趁著莎莎沒聽見，你小聲對小莉說莎莎不希望她來，而且在她背後對她作鬼臉。小莉就





變得很安靜。後來你們在一起玩的時間變得很無趣。

當然你並不是有意要這樣做的！你會不會再考慮一下而選擇I？

C 你們三個走回家去盪鞦韆，而且玩得很高興。過了一會兒，小莉的媽媽來接她，莎莎則走回家去。你很高興她和小莉成了朋友。

這就是故事的結局——除非你想做一些傳道工作。如果你想的話，請走到G。

D 莎莎在母親開車經過時把香煙藏起來，然後把香煙

放進嘴裡。你大叫：「不要！這樣真的對妳不好。」

她說：「吸一次沒什麼關係的。我想知道抽起來味道怎麼樣。」她吐了一口煙，然後咳了起來。

她把香煙扔掉時，你把香煙踩熄，然後說：「我真希望你沒這樣做。天父不希望我們傷害自己的身體。」

莎莎問：「天父就是神嗎？你怎麼知道祂不要我們抽煙？」

如果你說：「我就是知道，就是這麼簡單。來吧，該小莉盪鞦韆了。」請走到C。如果你說：「因為祂在經文中這樣告訴我們，我們稱作智慧語。」走到G。

E 大家到了你家時，飲料和餅乾都已經放在桌上了。結果這些都是莎莎和小莉最喜歡的食物。一整個下午，你都看見莎莎真的對小莉很友善。莎莎說：「小莉，我不知道妳是這麼有趣的人！妳在學校都不說話的。」



如果你突然覺得很嫉妒，想要破壞她們建立起的友誼，就走到**B**。如果你想幫助她們成為更好的朋友，走到**I**。

F 小莉並沒有來，因為她以為你媽媽改變了心意，不讓你邀請朋友來玩。除了對小莉撒謊使你有罪惡感外，你和莎莎算是玩得很愉快。後來小莉發現莎莎在你家，感到很傷心。你們的友誼再也無法像從前那樣了。你失去一個好朋友了，心裏很難過。

你不能這麼快就作這麼糟糕的決定——悔改，走到**A**。

G 「什麼是智慧語？」莎莎問。

「那是經文，它教導我們不要抽煙，不要喝咖啡、茶、啤酒或酒……那一類的飲料。還有不要吸毒。」

小莉又說：「經文教導我們要吃水果、蔬菜及穀類，你知道的，就是健康的食物。」

「所以你們兩個人是去同樣的教會嗎？」莎莎問。你們兩個一起點頭時，她的眼睛看著地面。「我不去教會，除非是去看我奶奶。你們在教會做什麼？」

「嗯，」你回答：「我們每個星期日都有

兒童會。我們有一個課程會學習耶穌基督的事；我們還唱歌呢，真的很有意思。哦，有時候我們還有一些特別的活動日。」

小莉說：「真的很不錯！這個星期日你要不要跟我們一起去？」

「我一定要穿洋裝嗎？」莎莎問。

「我們都這樣穿的，」你告訴她：「我一直都很高興自己穿著洋裝——我不知該怎麼說，不過就是覺得很好。」

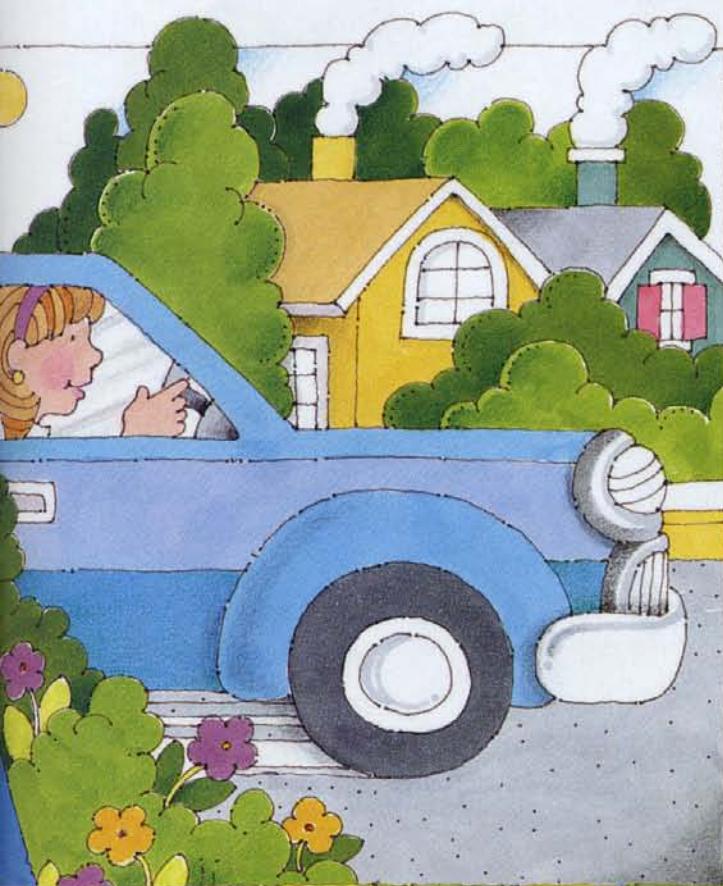




莎莎聳聳肩。「我想穿洋裝對我沒什麼差別。當然，我要問媽媽看看我能不能去。」

恭喜！你作了個重要的選擇——而且也作了正確的選擇！

H 把你香煙放進嘴裡。即使你沒有深深地吸一口，也感覺到味道很糟糕。莎莎的母親開車經過時，你還拿著煙。她停下來，叫莎莎上車，並且對你說：「別再期望莎莎來玩了。」



你覺得糟透了。你發現小莉正望著你，也看得出她對你非常失望。你保證再也不做那樣的事了。小莉淡淡一笑說：「我相信你，但我認為莎莎的母親會再相信你了。」

這是你讓這個故事回到「正確選擇」的最後一次機會了。趕快到D！

I 你建議你們一起玩鞦韆。莎莎先開始；輪到小莉坐上鞦韆的時候，一輛滿載青少年的車子經過。其中一人把一根香煙彈到人行道上。莎莎跑去撿起來。「煙還點著！」她轉身對你說：「你敢不敢抽抽看呢？」

J 如果你說：「不，我才不做那樣的事，我希望妳也別做，因為那對妳不好。」請走到D。如果你說：「嗯，也許只抽一口吧——不過妳最好不要告訴任何人哦！」走到H。

K 小莉眼裏滿是淚水，一句話也沒說。莎莎說：「謝謝你喲，大嘴巴。」然後就回家了。你和小莉玩得很高興，但是你想到莎莎憤怒的眼神，胃裏就一陣絞痛。第二天在學校裏，莎莎根本不和你說話了。

L 別再來一次了！還好這不過是個故事，你難道不該高興嗎？改變你的選擇，走到E。■

主的風

七十員

葛羅伯約翰長老



許多年前，我還年輕的時候被派到南太平洋一個由17座小島組成的地區去傳教。有一天，某位教友告訴我，如果我能在第二天黃昏時抵達某座島嶼的某個港口，就會有一個家庭在那裡和我們碰面，聽傳教士的課程。

這消息令我十分快樂。那時候只有我一個傳教士，不過我很快就找到四位教友，而且他們都是很有經驗的船員，也同意帶我到這座島去。

第二天一早，我們五個人啓航了。微風很快就順著海岸將我們送出礁岩的出口，進入浩瀚的太平洋海域。

我們順利地航行了幾個小時，但是後來風開始轉弱，不一會兒全然靜止，留下我們漫無目的地漂流在平靜的海上。我提議我們作祈禱。我們向主祈求了三次，希望祂送風來，但是帆仍舊無力地掛著。

我想，阻擋我們與那家庭的只是那一點點風。為什麼主不送風來？這是一個正義的渴望啊！

一位年長的忠信弟兄解下小救生艇，輕聲說：



葛羅伯約翰長老

「上船。我要把你划到岸邊。」

我愣住了！還要好幾哩才到得了岸邊啊！陽光很強，這人年紀也大了。他說：「我們身負著主的使命；今天太陽下山前，你會向那個想要聽福音的家庭教導福音並分享

見證的。上船吧！」

我們上了船；老人彎下腰，開始划船。他不抬頭、不休息也不講話，一個小時又一個小時地划啊划，要達成主給他的召喚——送傳教士到想要聽福音的家庭去。他那天成了主的風。

就在太陽沒入地平線時，小艇到達了岸邊。有個家庭在那裏等著。我到他們家去教他們福音，這個家庭相信了福音，最後受洗了。

我們有多少次因為求風不得，就不再試了？其實我們祈禱時應該聆聽主的回答，然後照著祂的回答去做。在那船上有五個人祈禱，但是只有一個人聽到又做到了；神賜給他力量，讓他成為祂那天的風。當我們照祂所吩咐的事去做時，祂也會賜我們力量而成為祂的風。■

(摘錄自1993年10月的總會教友大會演講辭)



伊甸園中的亞當和夏娃，加利史坦利繪

「亞當稱他妻子的名字為夏娃，因為她是眾生之母；……為亞當，也為他妻子，我，主神，用皮做衣服給他們穿！」（廣玉書4：22-27）



亞伯拉罕順從地搭起祭壇，準備要獻祭兒子以撒；這正象徵了天父犧牲祂的獨生子。然而此時有位天使阻止亞伯拉罕這麼做：「你不可在這童子身上下手。……現在我知道你是敬畏神的了；因為你沒有將……你獨生的兒子，留下不給我。」（創世記22：9-12）

興格萊戈登會長見證：「藉著〔基督的〕贖罪犧牲，藉著祂在髑髏地的山上獻出自己的生命，祂贖清了世人的罪；只要我們世人摒棄邪惡來跟從祂，祂便能解救我們脫離罪的重擔。」（見「父、子及聖靈」，第2頁）